

第18期

总第701期
2026年9月10日
星期四
丙午年七月廿九

華興報

www.chinatribune.us
Tel: 651-387-0234

美國華興報發行中西部七個州! 歷史悠久、印量大、覆蓋廣、效果好、信譽高!

网站设计和广告 谷歌广告
企业管理系统

我们建立仓库、物流、批发零售、
饮食餐馆、学校和诊所、按摩、律师和会计事务
所、房地产开发和房产中介等公司的管理系统
我们给你节省50%的成本。

OUR SERVICE

- ✓ web design and hosting
- ✓ ODOO ERP implementation & customization
- ✓ ODOO ERP onsite training
- ✓ SEO & Google advertisement

CONTACT US

VISIT OUR PAGE
www.host800.com
sales@host800.com
612-226-1631

612-226-1631

我们是ODOO ERP明州唯一合作伙伴

明州华人科学技术协会巡游明尼唐卡湖

泛舟赏湖景，畅叙友情，共话职业发展

2026年9月5日，明州华人科学技术协会组织会员及朋友一行20余人，在风景秀丽的明尼唐卡湖(Lake Minnetonka)举行游湖联谊活动。大家乘坐由 Al & Alma's 提供的 Adventure 号游艇，泛舟湖上，共进午餐，交流近况，在轻松愉快的氛围中度过了一个难忘的初秋午后。

中午12时，游艇缓缓驶离码头，开始了为期三个小时的湖上巡游。会员和朋友们一边享用午餐，一边畅谈交流。大家不仅分享各自近期的工作和生活情况，也围绕不同职业发展现状与未来趋势进行了广泛交流。平日大家各自忙于工作和生活，难得有这样一个从容相聚的机会，因此从工



图:2026年9月5日，明州华人科学技术协会会员及朋友们在 Adventure 号游艇上巡游明尼唐卡湖时合影。

作事业到生活趣事，话题不断，笑声不绝。

游艇行驶在开阔的明尼唐卡湖上，大家在交流之余，也尽情欣赏沿途湖光水色。初秋的湖面微波闪烁，湖岸绿树环绕，一幢幢建筑风格各异的豪华住宅掩映其间，为秀美的自然风光增添了独特的人文景致。大家或凭栏远眺，或三五交谈，或拍照留念，在湖光美景中享受着难得的休闲时光。

下午3时，三个小时的巡游圆满结束。大家意犹未尽。这次活动不仅提供了放松身心、欣赏明尼唐卡湖美景的机会，更为会员和朋友之间增进了解、加深友谊、交流职业发展信息创造了良好的平台。

泛舟明湖，赏湖光美景；相聚金秋，叙朋友情谊。

短短三个小时，留下的是欢声笑语，也是彼此之间更加深厚的了解与友情。大家期待今后能有更多这样的机会再次相聚，共叙友情，共话发展。

旅美见闻:明州华人医生协会举办联谊活动

8月29日下午，有人受邀参与了美国北部明尼苏达州“明州华人医生协会”组织的联谊活动，真切了解到该华人医生社团在异域他乡履职担当、积极作为、深耕实干、颇具影响力的诸多事迹。

本次联谊活动落地于明尼阿波利斯



主城区，也是当地华人聚居的核心区域，活动在城区一栋大楼内顺利开展。活动现场汇聚了明州一百多位各界华人同胞，涵盖不同年龄层次，现场众人相聚一堂、畅叙情谊，握手寒暄、笑语满堂，整体氛围热烈融洽。

(下转11版)



●明尼苏达再次被评为全美最幸福的州之一 (详见第5版)

●2026-27年度全美最佳公立高中排名 (详见第5版)

LOW PRICES
EVERY DAY!

雙和 SHUANG HUR SUPERMARKET

各种泡
面、调料、新
鲜肉类、海鲜、水饺锅贴。
门类齐全 欢迎选购



2710 NICOLLET AVE SOUTH • MINNEAPOLIS, MN 55408 • 612.872.8606
654 UNIVERSITY AVE WEST • SAINT PAUL, MN 55104 • 651.251.2196

办公室出租

★会计办公室出租,
月租 \$ 500 含水电暖。
★保险办公室出租,
月租 \$ 500 含水电暖。
预约看房: 612-703-8706

住宅/公寓出租

一间卧室和两间卧室出租,
步行到轻轨站,
步行到双和超市,
以及许多不同的美食餐厅。
有意者请发短信或致电
612-703-8706

古利装修公司

家庭住宅 办公楼层 餐馆店铺
旧房翻新 门窗阳台 厨浴地库
吉利装修以亲切、信誉、诚信、经验、价
优及精湛的技术为本公司的服务宗旨。
欢迎来电免费估价!
国语专线: 952-457-1047 刘

机场接送 长途用车 全天包车

机场接送,大
学申请,长途
用车,外地公
务游览用车,
备有各种车
辆。

联系电话:
651-387-0234
Chinatribuneus@gmail.com



全新 15 座新型 福特车出租

全新 15 座新型
福特车出租,
\$ 149/天
低于市场价
20%!

联系电话:
651-387-0234
612-845-3677
Chinatribuneus@gmail.com



双城装修公司

商业住宅 内外装修 改建加建
土库间隔 厨浴翻新 土木水电
地板瓷砖 更换门窗 内外油漆
美化庭院 国语或者广东话
请电: 612-644-5517

专业装修公司

家庭装修、内外装修、油漆、土库间
隔、厨浴翻新、地板瓷砖、投资房屋、
精美包装、更换门窗。价格公道、诚
信可靠、免费估价、美化庭院。国语
或者广东话。请电: 612-205-7188

精通空调维修

专业维修住宅、空调、热水器、餐馆抽
气机、回风机、大小冰箱、冻箱、制冰
机、烤箱和各类厨房设备。
请电: 612-308-1277(郑先生)

赤坂装修

家庭装修 室内所有装修 油漆
诚信 经验丰富 台湾师傅
免费估价 欢迎来电: 国语 广东话
台山、闽南话专线: 952-463-0003

華興報熱線電話：

请电话咨询: 651-387-0234 搬迁新地址。

500 Central Park Blvd

New Brighton MN 55112

信箱: chengruihao@gmail.com

Web: http://chinatribune.us

美國華興報發行中西部七個州! 歷史悠久、
印量大、覆蓋廣、效果好、信譽高!



明州專業房地產經紀人
Broker Associate & REALTOR

陳梅玉潔 Yu Jie Chen

粵, 臺山, 國語, 英語

Tel: 952-820-5334

Business Sales, Leasing,

Commercial and Residential Sales,

經紀房地產總值超億美元 (自2010年已買賣 400+ 棟樓房)

買賣家庭住宅, 土地, 餐館, 店鋪, 生意, 商業樓, 及出租空鋪

RealtorYuJie@gmail.com www.RealtorYuJie.com

陳玉潔是最受客戶信任和推薦的經紀人

LinkedIn www.Linkedin.com/in/RealtorYuJie



华人自己的贷款公司

提供最具有竞争力的利率

欢迎来电咨询



1 FIRST
MORTGAGE LLC
NMLS#1685057

郑巍

Zheng Wei

手机: 651-428-8190

Mortgage Loan Officer 专职贷款专家

明尼苏达大学博士

wzheng@firstmortgagemn.com

First Mortgage LLC, NMLS#1413868

★提供最优质服务

★寻找最低利率

★满足客户零、低费用要求



First Mortgage LLC.
NMLS# 1685057

我们和多家银行有良好的合作关系, 保证同等条件下的
最低利率及最少的 closing 费用。保证以最快的速度完成
closing 让你的新房顺利过户。即使你只需要咨询利率或其他
贷款信息, 也欢迎和我联系, 我会给您提供免费的贷款咨询。

救助李东泽同学倡议信



李东泽是明尼苏达大学一名来自中国河南的优秀留学生,家境清贫但非常上进。不幸于2025年5月1日突发颅内出血,虽经抢救脱险,但留下严重的记忆、语言和行动障碍,目前正在接受康复治疗。他因脑血管脆弱不能乘坐飞机,医生认为1-3年内,他只能留在美国接受治疗。他母亲陈慧丽放弃国内工作,在这里全程陪护。

东泽母子现在面临严重经济困境,生活上也因语言不通和不能驾驶而困难重重。过去

的几个月,许多社区人士和慈善组织已积极行动起来,共同努力帮助东泽母子度过难关,并成立了救助东泽的六人协调小组。

救助协调小组共同倡议在gofundme.com启动公开募捐,帮助他们支付医疗和基本生活费,捐款平台将把资金直接转入东泽的个人银行账户。期待众人的爱心助力东泽同学重拾生活的希望!

2025年11月8日

<https://gofund.me/c7b29eee3>

有愿意帮助李东泽同学的好心人可以写支票捐助,支票抬头:Li, Dongze.

邮寄地址:Li, Dongze 500 Central Park Blvd. New Brighton. MN 55112.

电话:651-387-0234。

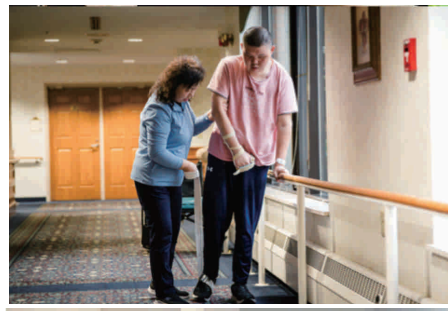
- 收到明州华人王非和杨世敏(音译)寄来的支票100美元,帮助李东泽同学。
- 收到Yat C Lui和Lai Y Lui的援助李东泽同学的60美元支票。
- 收到建雄一家寄来的现金10美元,帮助李东泽同学。
- 收到程肖(Lucy Cheng)援助李东泽同学的100美元现金。
- 收到92岁老人欧阳杰援助李东泽同学的现金\$1000美元。
- 收到知名华人夫妇援助李东泽同学的200美元支票。(网上亦捐过款)
- 收到Sing Fook Lo and Saukwan Lo夫妇援助李东泽同学的\$1000美元支票。
- 收到谭亮liang Tan和肖倩Xiao Qian夫妇100美元支票支援李东泽同学!
- 收到Sheng Zheng郑生先生和Ping Chen陈萍女士的500美元支票
- 雷思晋、吴隐柱夫妇为东泽同学捐款200美元现金
- 收到罗荣先生50美元支票捐款支援李东泽同学
- 收到黄康kang Huang和毕怡Yi Bi夫妇惠寄的100美元支票支援李东泽同学!
- 陈坤鸿和陈新夫妇 惠寄2000美元支票支援李东泽同学!
- 廖洁和沈巍(译音)Jie Liao and Wei Shen 惠寄200美元支票支援李东泽同学!
- 台湾女士李丽平(Chi Ping Li)和美国朋友何杰明(James S HODGES)捐助李东泽同学1000美元!
- 年轻人杜宇飞Du Yufei捐款\$200现金支持李东泽同学!
- 感谢Margaret Chan 惠寄880美元支票支持李东泽同学!
- 感谢Mtly 惠寄200美元支票支持李东泽同学!

李东泽母亲陈慧丽女士求助信

真情与温暖。我特别要感谢东泽的同学李谊诺、牟钢岭和孙灏昀,他们在第一时间呼叫救护车并联系学校,为抢救东泽争取了宝贵时间;衷心感谢接诊医生唐梦萱和主刀神经外科医生Andrew Walker Grande 竭尽全力的救治与持续关怀;感谢明尼苏达大学国际学生部的危机处理主管Charles Dania先生及校方的人道精神和多方协调,保留了东泽的学籍和医疗保险,为后续治疗提供了重要保障;感谢The Hospitality Center的Jonathan Nesvig先生得知东泽病情后多方联系,寻求支援;西区华人教会、双城华人教会、明州华人基督教信义会和Plymouth Covenant Church等教会组织专门成立车队,每周六次轮流接送东泽去针

灸诊所接受治疗。

同时,我们也得到了许多来自社区的暖心帮助。社区人士贺继军、曾牧师、冯哲/Branden夫妇、Carol/Doug夫妇、姜雷、郝炳汶、艾睿秋、黄俏丽、唐枫、马鬃医生、王赛、李军/赵茜夫妇、刘雯、耿萍、王赛、程洪夫妇、李冬梅/刘波夫妇、谢乔远夫妇、林永、安妮、孟涵、鄢丽丽、南希、郝静之、梁富波夫妇、万本疏、周景新、郭晨、孟耀、钟老师、亚宁、伽文、罗静竹、吴悦、宋畅、何志华、恒欣、张凯、何吉华、张丽娟、Mary(红梅)、谢芬兰、彭辉、苏兰、倪凤珍(Annie)、倪伟冯、赵文利、庄玥、孙翼展、胡龙飞、张新蓉、Jane、Cindy Read夫妇、颜炳文等多次前来探望或提供帮助,协助处理生活事务



并提供翻译支持,还时常为我们送来餐食。还有一些人士提供热心帮助但名字都没留下。Christian Church in Plymouth, The - Church in Minneapolis 多次拨付紧急救助金;艾睿秋、贺继军/李滢、李军/赵茜、阳喻联医生、唐枫、林永、Cayol/Doug、Cindy Read 还解囊捐助,救燃眉之急。正是这些无私的援助,让我们母子在异国他乡最艰难的时刻依然能够坚持,并看到希望的曙光。

尽管得到这么多支持,我们仍面临着严峻的经济压力。东泽和姐姐的求学早已耗尽家中全部积蓄。东泽一向节俭,还利用课余勤工俭学,而我每月仅有三千元人民币退休金,平时也需打工补贴家用。如今我因照顾东泽无法工作,日常起居已捉襟见肘,东泽的康复治疗更需持续投入大量资金。比如,即使在有医疗保险的情况下,个人需承担的手术费用也高达六千多美元。

我原计划待东泽情况稳定后带他回国以减轻负担,但医生指出,由于他脑血管脆弱,一至三年内都不适宜乘坐飞机。因此,我们不得不继续留在美国接受长期治疗。

面对现实的重重困难,我不得不向社会恳请捐助。恳请各位爱心人士能够助我一臂之力。我和东泽对此感激不尽,愿每一位善心人都一生平安!

衷心感谢您的关注与帮助!

陈慧丽敬上

2025年11月1日

為主燃點火熱的心

講員: 吳宗文牧師

吳宗文牧師多年來擔任《香港播道會港福堂》堂主任,現為港福堂榮休牧師;退休後,牧師仍積極為福音和教導講學事奉,多有機會與《創世電視》、《影音使團》合作主題性的信息分享與教課,以YouTube 傳媒廣泛地傳播福音信息。

2026年 T4C 粵語部培靈會

培靈會日期: 9/18 - 20 (星期五至崇拜主日)
福音聚會日期: 9/21 - 22 (星期一、二)

時間: 9/18 (星期五) 7:30 - 9:30pm
第一堂《人生目標與生命檢視》
9/19 (星期六) 7:30 - 9:30pm
第二堂《如何每天真實地活出基督?》
9/20 (星期日) 9:30am 崇拜主日
第三堂《教會事奉與家庭和諧》
9/21 (星期一) 7:30 - 9:00pm
福音聚會:《風水命理真能指點迷津嗎?》
9/22 (星期二) 7:30 - 9:00pm
福音聚會:《滿天神佛,誰是真正的依靠?》

主辦機構: 雙城華人基督教會 (北堂)

地點: 雙城華人基督教會 (北堂) 地址: 1752 Terrace Dr, Roseville, MN 55113 網址: <https://tcccc.org>

風浪未平時

T4C 粵語 音樂佈道會

9.20 SUN 11am-12:15pm

地點: 雙城華人基督教會 (北堂)
地址: 1752 Terrace Dr, Roseville, MN, 55113
電話: (651) 644-9321
網址: <https://tcccc.org>

認識我們

來自美國德州達拉斯的合一音樂事工,將透過音樂、生命故事與盼望的信息,帶來一場能讓人放下疲憊、重新得著平安與盼望的聚會。

免費入場並將有午餐供應! 邀請您和家人、朋友一起停下腳步,經歷真正的安定。(教會將提供兒童托育服務給有需要家長。)

萧俊 Dr. Jenny Xiao
LAc. Ms. M.D.
执照中医针灸师
中医针灸学 硕士、
免疫学硕士、西医博士后



和协中医诊所

Natural Harmony Clinic

Acupuncture & Chinese Medicine

中医世家, 西医背景, 不忘祖训, 坚持中西医结合, 经验丰富, 中英文流利, 运用中西医结合最科学和传统的方法为您解除病痛, 提供中西医结合诊断, 中医中药针灸及各类传统治疗, 提供健康营养及养生咨询。

欢迎致电预约及咨询:

电话 Clinic Phone: 612-472-6196

邮件 Email: Natural.harmony.mn@gmail.com

诊所地址 Clinic Address:

Natural Harmony Clinic

Acupuncture & Chinese Medicine

2978 Rice St. Little Canada, MN 55113



华兴旅游/华兴报

快速办理美国公民、各国公民去中国的签证、认证。

500 Central Park Blvd New Brighton MN 55112

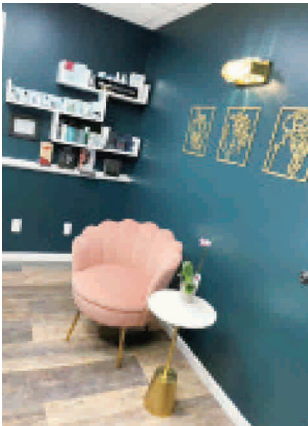
周三和周六上午 10:00-12:00 微信: Ch77289

其他时间请预约: 651-387-0234 612-865-7355

EON
BEAUTY

您的美丽
从这里开始!

Eon Beauty——是一家集半永久纹绣、美妆和皮肤管理为一体的综合性美容机构, 致力于为您打造自信与美丽的完美结合。无论您是追求自然纹理的纹绣, 还是希望拥有完美妆容和健康肌肤, Eon Beauty 都能满足您的需求。抗衰是一场美丽的修行, 女人的每一寸肌肤都值得宠爱, 认真爱自己逆-龄-抗-衰定格美好瞬间!



❤️ 20% 新客人优惠

❤️ 生日月可使用\$25 抵金额

❤️ 每月具体优惠活动请来电或发短信咨询

❤️ 咨询热线 Maggie 612 483 1791

请留言或短讯, 告知您的姓名和联系方式, 感兴趣的项目。

我会在第一时间给您回复! 可直接网上预约, 网上购买电

子礼物卡 <https://eonbeauty.glossgenius.com/about>

Eon Beauty 5841 Cedar Lk Rd S. St Louis Park, MN 55416

位于 St. Louis Park Costco 附近!

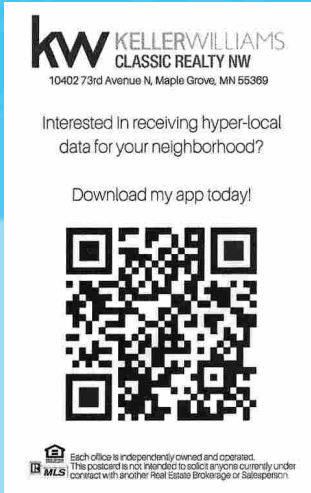


kw KELLERWILLIAMS
CLASSIC REALTY NW

成功的房地产投资者, 拥有丰富经验的物业管理能力, 敏锐市场洞察以及分析能力, 资深教育从业者。可提供学区房筛选以及房地产投资和装潢的建议。能为客户争取最大的利益, 是值得信赖的房地产经纪人。

Shirley Li's Cell: **612-910-4877**

工商管理硕士(MBA) 精通普通话和英语



扫一扫上面二维码图案,
加我为朋友

明州房地产经纪人

李西清

Shirley Li

Email: sli@kw.com or xiqingli5@gmail.com

<https://www.linkedin.com/in/xiqing-li-82a0b2a/>

<https://www.facebook.com/xiqing.li/>

到哪裏買地道的中國食品?

上海超市

老店新址 盛大迎客

上海超市 St. Louis Park 新店

新店地址: 7105 Cedar Lake Rd

St. Louis Park, MN 55426

熱情好客, 誠信第一!

歡迎新老顧客惠顧!

上海超市老店已经搬迁至上面地址

感谢各位顾客朋友多年来的信任支持!

* 上海店为了满足顾客的需求上海超市增加了许多**早茶**食品: 烧饼油条、港式萝卜糕、芋艿糕、烧卖、虾仁饺子、蛋塔、排骨、花式多样的葱油饼等等, 欢迎选购。* **手工** 做的饺子、锅贴、小笼包、糯米鸡和大馒头等已经到货! 各种月饼优惠销售! 欢迎新老顾客惠顾!

歡迎到上海店來

Welcome to Shanghai Market, Chinese Store

新 店: 地 址: 7105 Cedar Lake Rd. St. Louis Park MN 55426

電 話: 952-988-6926 傳真: 952-988-6922

營業時間: Mon~Sat 10:00-7:00pm Sun: 10:00-6:00pm

盡顯一家經營特色

匯集四方名優產品

明州新聞和報刊摘譯

2026 年全美最佳州排名出炉

由媒体「美国新闻与世界报导」进行的 2026 年最佳州排名出炉, 明州在全美 50 个州中, 排行第 3 位。该排名基于以下几个类别的多项指标, 对各州的表现进行评估:

- 教育: 四年制大学毕业率、毕业时低负债、高中毕业率、数学及阅读考试成绩
- 医疗保健: 医疗保险投保率、可预防住院率和低死亡率
- 经济: 在州内设总部的顶尖公司数目、就业成长和低失业率
- 基础设施: 电力成本、再生能源使用量、通勤时间和道路质量
- 机会: 生活成本、住房可负担性、低食品安全问题发生率和性别收入差距
- 财政稳定性: 预算平衡和政府信用评级
- 自然环境: 空气质量、饮用水质量、长期健康和污染情况
- 犯罪和惩戒: 监禁率、暴力犯罪率和财产犯罪率

以下是明州在各项类别的排名名次: 教育: #15、医疗保健: #15、经济: #24、基础设施: #9、机会: #11、财政稳: #11、自然环境: #10、犯罪与惩罚: #16。

全美排名第一的最佳州是犹他州, 今次再度夺冠。犹他州在经济、财政稳定和基础设施等领域, 表现尤为出色。

最佳州的前十依次为: 犹他州、南达科他州、明尼苏达州、北达科他州、内布拉斯加州、新罕布什尔州、爱达荷州、佛罗里达州、华盛顿州、佛蒙特州。排名垫底的州是密西西比。

美国最佳医院荣誉榜

「美国新闻与世界报导」(U.S. News & World Report) 发布了 2026 - 2027 年度美国最佳医院「荣誉榜」, 全美共有 20 家医院被选为“HONOR ROLL”, 明州 Mayo Clinic 已连续 30 年荣登「荣誉榜」。

这项排名评估了全美近 4500 家医院, 评选标准涵盖患者治疗效果、护理质量、患者就医体验, 以及在 14 项专科与 23 项手术与诊疗上的综合表现。医院是否能入选荣誉榜, 主要是依据其在 14 个成人专科的全美排名, 以及是否在包括产科护理与 23 项手术与诊疗中获得「优异表现」的评价, 积分最高的医院便可入选荣誉榜。

明州 Mayo Clinic 在 14 项专科排名中全部进入前 20 名, 排名领先的专科领域超过美国任何其他医院。在各专科排名榜中进入前三名的有: “心脏病学及心血管外科”排名第三; “糖尿病与内分泌科”排名第一; “胃肠病学与胃肠外科”排名第一; “骨科”排名第三; “呼吸内科与肺外科”排名第三; “泌尿外科”排名第三。

尽管设立荣誉榜的目的是为了表彰最杰出的医疗中心, 但「报导」也特别提醒民众, 对大多数疾病而言, 患者并不一

定要前往最优秀的医院就医, 因为为数百家地区医院在特定专科和手术与诊疗上也获得了高度评价。

明尼阿波利斯三天发现三具尸体, 相距仅几英里

据多家媒体报导, 明尼阿波利斯的警方在该市各地分别发现了三具尸体, 彼此相距仅几英里, 最近发现的一具在周一(8 月 17 日) 出现在明市 Stone Arch Bridge 附近。是明尼苏达大学校警在这座桥附近发现的。明尼苏达大学警方确认死者为 54 岁的 Randip Eugene Satoskar。调查仍在进行中, 但目前尚未发现与任何其它事件有关。

第二具尸体于周六下午 6 点在密西西比河畔的 East River Flats Park 一片树林中被发现。据《明尼苏达星论坛报》报导, 警方已确认周六晚间发现的女子为来自 Maple Grove 的 56 岁女子 Karen Lynn Sognesand。

这位女士的讣告写道, “我们最慈爱、最体贴的女儿、姐妹和朋友过早地离开了我们。她与精神疾病的斗争以及父亲的去世对她的打击太沉重了。”

第三具尸体于周日上午 11 时 30 分在 Bde Maka Ska 湖畔附近被发现。据《明尼苏达星论坛报》报导, 明尼阿波利斯公园和娱乐委员会发表声明表示, 尸体被发现时已严重腐烂。

目前尚不清楚发现的三具尸体是否与犯罪有关, 警方尚未透露任何相关证据证明这三起事件有关联。

2026-27 年度全美最佳公立高中排名

美国《新闻与世界报导》(U.S. News & World Report) 公布 2026-27 年度全美最佳公立高中排名。全美约 2 万 7000 所公立高中参加此次评比, 最终近 1 万 8000 所高中进入排名。

排名综合六大表现指标, 包括学生成绩、在州政府规定测验中的学业表现、毕业率、大学升学准备程度、学校服务弱势学生的能力等。此外, 学校学生参加及通过 AP 与 IB 考试的情况、课程广度, 以及整体学生学习成果, 也纳入评比。

明州有 10 所公立高中跻身全美排名前 500。以下列出明尼苏达的州内排名前 31 位的学校:

1. Nova Classical Academy Upper School, Saint Paul
明州排名第一, 全美排名第 104; 毕业率: 97%; 大学入学准备: 78.9。
2. Edina Senior High School, Edina, MN
明州排名第二, 全美排名第 123; 毕业率: 94%; 大学入学准备: 64.6。
3. Minnetonka Senior High School, Minnetonka, MN
明州排名第三, 全美排名第 197; 毕业率: 97%; 大学入学准备: 74.4。
4. St. Croix Preparatory Academy Upper,

Stillwater, MN

明州排名第四, 全美排名第 204; 毕业率: 92%; 大学入学准备: 74.6。

5. Math and Science Academy, Woodbury, MN

明州排名第五, 全美排名第 302; 毕业率: 99%; 大学入学准备: 64.6。

6. Wayzata High School, Plymouth, MN

明州排名第六, 全美排名第 331; 毕业率: 96%; 大学入学准备: 55.3。

7. Parnassus Prep School-Rhetoric, Maple Grove, MN

明州排名第七, 全美排名第 423; 毕业率: 91%; 大学入学准备: 64.4。

8. Harbor City International Charter, Duluth, MN

明州排名第八, 全美排名第 432; 毕业率: 83%; 大学入学准备: 50.9。

9. Mounds View Senior High School, Arden Hills, MN

明州排名第九, 全美排名第 197; 毕业率: 94%; 大学入学准备: 64.6。

10. Eagle Ridge Academy Charter School, Minnetonka, MN

明州排名第十, 全美排名第 480; 毕业率: 89%; 大学入学准备: 52.0。

11. Eagan Senior High School, Eagan, MN

明州排名第十一, 全美排名第 667; 毕业率: 92%; 大学入学准备: 46.5。

12. Eastview Senior High School, Apple Valley, MN

明州排名第十二, 全美排名第 683; 毕业率: 92%; 大学入学准备: 59.2。

13. Orono Senior High School, Long Lake, MN

明州排名第十三, 全美排名第 702; 毕业率: 96%; 大学入学准备: 69.1。

14. Mound-Westonka High School, Minnetrista, MN

明州排名第十四, 全美排名第 929; 毕业率: 97%; 大学入学准备: 43.6。

15. Lakes International Language Academy Upper School, Forest Lake, MN

明州排名第十五, 全美排名第 1025; 毕业率: 95%; 大学入学准备: 61.0。

16. Open World Learning Secondary, Saint Paul, MN

明州排名第十六, 全美排名第 1040; 毕业率: 89%; 大学入学准备: 55.8。

17. Mahtomedi Senior High School, Mahtomedi, MN

明州排名第十七, 全美排名第 1097; 毕业率: 98%; 大学入学准备: 58.8。

18. Rosemount Senior High School, Rosemount, MN

明州排名第十八, 全美排名第 1361; 毕业率: 95%; 大学入学准备: 47.2。

19. Highland Park Senior High School, Saint Paul, MN

明州排名第十九, 全美排名第 1392; 毕业率: 92%; 大学入学准备: 44.1。

20. Mankato West Senior High School, Mankato, MN

明州排名第二十, 全美排名第 1438; 毕业率: 89%; 大学入学准备: 42.3。

21. East Ridge High School, Woodbury, MN

明州排名第二十一, 全美排名第 1478; 毕业率: 96%; 大学入学准备: 40.8。

22. Delano High School, Delano, MN

明州排名第二十二, 全美排名第 1492; 毕

业率: 99%; 大学入学准备: 43.2。

23. Rogers Senior High School, Rogers, MN

明州排名第二十三, 全美排名第 1538; 毕业率: 96%; 大学入学准备: 28.4。

24. Eden Prairie Senior High School, Eden Prairie, MN

明州排名第二十四, 全美排名第 1627; 毕业率: 94%; 大学入学准备: 49.1。

25. Sartell Senior High School, Sartell, MN

明州排名第二十五, 全美排名第 1637; 毕业率: 97%; 大学入学准备: 43.5。

26. Woodbury High School, Woodbury, MN

明州排名第二十六, 全美排名第 1703; 毕业率: 97%; 大学入学准备: 42.5。

27. Stillwater Area High School, Stillwater, MN

明州排名第二十七, 全美排名第 1803; 毕业率: 95%; 大学入学准备: 37.9。

28. Southwest Senior High School, Minneapolis, MN

明州排名第二十八, 全美排名第 1949; 毕业率: 90%; 大学入学准备: 41.2。

29. Lakeville South High School, Lakeville, MN

明州排名第二十九, 全美排名第 1952; 毕业率: 93%; 大学入学准备: 47.4。

30. Centennial High School, Circle Pines, MN

明州排名第三十, 全美排名第 2068; 毕业率: 95%; 大学入学准备: 36.6。

31. Maple Grove Senior High School, Maple Grove, MN

明州排名第三十一, 全美排名第 2233; 毕业率: 95%; 大学入学准备: 43.6。

明尼苏达再次被评为全美最幸福的州之一

个人理财网站 WalletHub 发布了其年度“最幸福州”排行榜。该排名基于 30 项指标, 这些指标被归入几大类, 包括身心健康状况、工作环境以及社区与环境因素。在 2026 年的排名中, 明尼苏达州在全美 50 个州中位列第八。

明州之所以能取得这一名次, 部分归功于其在“身心健康”类别中排名第八, 以及在“工作环境”类别中排名第十一。后者涵盖了多种数据, 包括成年人抑郁症比例、体育活动参与率、预期寿命、食品保障不足率、通勤时间、失业率和收入增长率等。

内布拉斯加州是中西部地区唯一排名高于明尼苏达的州, 位居第六。其他州方面, 北达科他州排名第 12 位, 爱荷华州排名第 20 位, 南达科他州排名第 24 位, 威斯康星州排名第 27 位。

以下是 WalletHub 2026 年“最幸福州”排行榜的前十名单:

1. 夏威夷州
 2. 新泽西州
 3. 犹他州
 4. 爱达荷州
 5. 马里兰州
 6. 内布拉斯加州
 7. 康涅狄格州
 8. 明尼苏达州
 9. 加利福尼亚州
 10. 新罕布什尔州
- 完整榜单可在 WalletHub 网站上查看。

Golden crown Chinese restaurant

地址 : 14587 60 th Street N Stillwater MN 55082

聘请厨师, 帮厨, 服务员, 打杂, 工资高, 工作时间灵活, 有意者请联系 Amy, 电话号码: 651-239-9927

常青老人中心聘请全工/半工司机 有意者请联系: 952 465 1704

明州中文幼儿园 招聘教师助教

招聘教师及助教, 有意者请打电话或发短信联系: Amelia Wang 612-707-9566 or Larry Yan 651-983-9559

州政府认证中英文翻译

翻译认证各种中译英, 英译中文件; 准确、快速、具有法律效益, 收费合理。 联系電話: 651-387-0234, 651-417-4270

华兴旅游快速办理各国公民去中国的签证 代理芝加哥面簽業務、代辦公證、認證業務!

500 Central Park Blvd New Brighton MN 55112

周三和周六上午 10:00-12:00 其他时间需预约

预约电话: 651-387-0234 612-865-7355

微信: Ch77289 Hebechen258

州政府認證中英文翻譯

為您翻譯各類中譯英、英譯中文件。準確、快速、具有法律效益，收費合理。電話: 651-387-0234, 612-845-3677 Email: chinatribuneus@gmail.com

明州双城著名事務所 誠請會計師

明尼蘇達州双城地區著名會計事務所，誠請會計師。要求中英文流利，有專業經驗。薪優！意者請電：612-702-7374

安居樂業 良機勿失

原店主已經經營46年，擬退休，售價35K，適合家庭運營，位Northfield MN，電: 507-6457158。

招聘：公益活動助理

協助發起人參與各類公益及義工活動，例如：關愛長輩，特殊兒童群體，健康講座、捐贈活動等。

【工作時間&薪資】每周工作3-5天，11:00-17:00，每小时\$30，工資周結。 電郵: liuxiangc76@gmail.com WeChat: sarapcv258 電話: 213-478-4889

如果您是一位精通川菜或粵菜的資深廚師，這將是您接手創業的絕佳機會。本店位於Minnesota的Albert Lea，緊鄰湖邊，地理位置獨特，是當地唯一一家提供堂食服務的中餐館，市場稀缺，發展潛力巨大。詳情請致電: 626-377-1774。

免費獲取三七錦囊 領你進入声乐殿堂

學習唱歌的技法 簡易 生動 形象。男女老少都歡迎。時間地點由你定。

聯繫電話: 651 500 2865 時間: 2026.08.03-09.30 每周一至周五 下午: 四點至六點 聯繫人: 楚人 陽子

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

明州最早開業的華人執業會計師

- ◆ 專業、可信、經驗豐富
- ◆ 多年政府查賬師的經驗
- ◆ 降低查賬的風險
- ◆ 減少查稅的損失



鄧治剛會計事務所工作人員
向各位朋友問好！

- 公司和個人稅務申報
- 公司成立及帳務處理
- 省稅計劃和查帳代理
- 各種稅務和商業諮詢

1751 County Rd B, W., Suite 107 Roseville, MN 55113
Phone 651-917-0809 Fax 651-917-0851
Cell 612-7027374
Email: peter@dengcpa.com

家庭護理服務

- 我們是一家註冊於明州、為年長者提供高品質居家護理服務的公司。
- 我們的服務項目涵蓋自費服務及多項政府資助計劃(如CFSS/PCA、IHS、ICLS)。我們為客戶免費提供評估，並協助申請相關政府計劃。
- 個性化照護: 根據客戶的具體需求，定制最適合的護理方案，為每位年長者提供貼心關懷。
- 靈活的服务: 服務時長靈活可選，客戶只需支付實際使用的服務費用，幫助節省開支。
- 臨終關懷護理: 減輕你和家人的壓力，讓每一個生命在最後的時間里得到應有的尊嚴和溫暖的陪伴。

歡迎諮詢！請致電 651-829-9967(國粵英)

快速辦理回國旅游探親簽證

辦理簽證、海牙公證、認證業務

聯繫電話: 651-387-0234; 651-417-4270

時間保證 安全可靠 萬無一失 成本收費

華興旅游快速辦理美國公民回國探親簽證、代理芝加哥面簽業務、公證、認證業務。

《華興旅游&報社》地址：

500 Central Park Blvd New Brighton MN 55112
周三和周六上午10:00-12:00

聯繫電話: 651-387-0234 612-865-7355

微信: Ch77289 信箱: chengrurzhaoh@gmail.com

于凌发廊 SalonLing

剪發、染發、盤發、燙發、鋸子燙、焗油、修眉、美容……

地址: 2095 Como Ave St. Paul, MN 55108

Tel: 651-917-3033; 612-723-6868

營業時間: 周二至周六 上午10點到晚上8點

周日 上午9點到下午5點 周一休息



Bridge Realty
房產經紀公司



明尼蘇達大學博士

許杰 Jenna Xu

Cell: (651) 492-9328

Phone: (763) 691-9303

Email: xurealty@gmail.com

1. 明大校園附近公寓出售: 333 8th Street SE #112, Minneapolis MN 55414, 1bed/1bath/633 sqf, \$109,900

2. Wayzata school district 學區房，pond view, quiet cul de sac. 15102 64th Avenue N, Maple Grove MN 55311, 4beds/4bath/2garage/2877 sqf, \$429,900

3. 农庄式獨立房，3.2 acre lot, 距downtown Minneap - olis 30 分鐘车程，交通/購物方便。7710 Corcor-



an Trail W, Corcoran MN 55340 4beds/2baths/2garage/1919sqf/ 3.2 acre lot, \$329,000.

瑞光老年之家

瑞光老年之家成立并批准正式运营已有半年多了,这半年来,瑞光老年之家欣欣向荣,接连增加新会员。

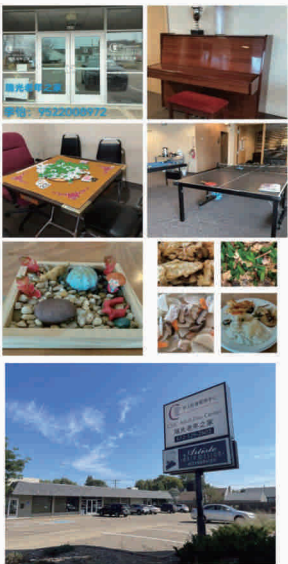
本中心由明州华人社会服务中心老年部改建而成。明州华人社会服务中心成立于2004年,已经走过了20年的路程,中心从2005年在华夏之家为老人们举办一月一次聚会的目的就是为在明州生活的华人老年朋友提供一个沟通,交流的场所,减少孤独,广交朋友。我们为老年同胞举行的每月聚会,还得到华人医生协会,药学会,及其他文艺团体的支持,医生们,药剂师义务给老年朋友讲授医学,保健,营养等知识,深受老年朋友的热爱和称赞。大量的工作都是志愿者所完成。每逢节日,文艺团体如:明华合唱团,北美曲苑等为老年人义务演出,为老年朋友的生活增加了不少乐趣,得到大家的喜爱。

现在瑞光老年之家正式运营,我们的口号仍然是以为明州老人服务为宗旨,像过去20年一样。为老人及其他年龄组提供各种社会服务,帮助申请医保,为老人约看医生,并提供翻译,以及提供其他社会服务,如护工服务,帮助申请住房,领食物,申请联邦补助,退休金,提供医学,营养知识,提供中医,针灸服务,每月还会安排一次郊游,参观名胜古迹。我们将

为老人们提供吃,喝,玩,乐和兴趣培养一条龙服务,提高老人们的生活质量,为老人创造一个舒适的家环境,让老人们身心健康,延年益寿,在这里让你们过一个幸福,健康,安详的晚年。为保证提供优质服务,我们有一支强大的工作团队,有从国内退休的医生,在美国执业的护士,中医保健等专业人才。有手工,插花,绘画,茶艺等综艺老师,将给您的生活增光添彩。我们专业的厨师为老人们提供营养,可口的早,午餐

欢迎老年朋友来报名参加瑞光老年之家,尤其是有政府医疗保险的老人们。欢迎你们来把瑞光老年之家当作自己的家。来瑞光老年之家是一种新的选择,一个新的希望。希望有爱心的,感恩心的老人们踊跃报名参加瑞光老年之家。

地址: 620 West 58th street,
Mpls MN 55419
联系人: 李怡
电话: 952-200-8972
我们的网站:
www.csscmn.wordpress.com



从事房地产经纪多年,我始终以专业与诚信为本,深耕住宅与商业地产领域,陪伴无数客户实现置业与投资梦想。多年来,我以丰富经验与敏锐市场洞察,为客户量身定制最合适的买卖与投资方案。精通国语、广东话、英语,沟通无障碍,服务更贴心。不论您是首次购房者还是资深投资人,我都将以细致与热诚,助您轻松实现理想房产目标。



Vivi Lau (微微)

Real estate agency offering commercial and residential properties.

email: Vlau9408@gmail.com

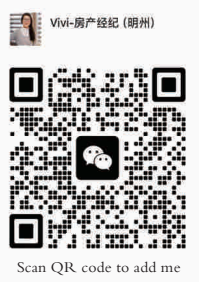
1101 E 78th St #300,
Bloomington, MN 55420

Closes soon · 6 PM · Opens 9 AM Thu

612-295-6176



诚信交易 佣金透明 免费看房 为您服务



Scan QR code to add me

诚信保险

2026年医疗保险开放期 11/01/2025 至 1/15/2026

欢迎致电咨询,提供免费报价! 电话: 612-999-8973

奥巴马医疗保险、老人医疗保险
公司团体医疗保险、私人医疗保险、牙医保险

精通: 英文 粤语 国语 福州话

2026年奥巴马医疗保险会有一些变更,申请时间、自付额、贫困线都有所调整,有需要更新或者变更计划的朋友欢迎预约免费咨询。



微信号码: CX6129998973
MN LIC#: 40442030

服务项目	医疗保险	人寿保险	长期护理	房屋保险	汽车保险	商业保险	退休金/年金	教育基金	旅行保险	留学生保险	低税规划
------	------	------	------	------	------	------	--------	------	------	-------	------

7300 Metro Blvd #555, Edina MN 55439



NATURE'S STONE

& Cabinet LLC

New Year Special
20% OFF
On All Stone



Call For A FREE Estimate
*Coupons may not be combined in any fashion

Minnetonka
13005 Ridgedale Dr.
952-545-0188

Burnsville
680 E Travelers Trail
952-204-9811

Hudson
2109 Coulee Rd.
715-377-0888

Mon-Thurs 9-6, Fri 9-6, Sat 10-4

See our Virtual Kitchen at www.naturesstonedirectmn.com

FREE
18 Gauge Stainless Steel Sink
(\$250 Value)
with purchase of 40 sq ft
Call for details. Minimum 100 sq ft purchase. Not valid with other offers. In stock only. While supplies last. Offer good 1/10-2/28/26. Expires 2/28/26. *Coupons may not be combined in any fashion.

FREE
15 Year Sealer
with purchase of 40 sq ft kitchen
Call for details. Minimum 100 sq ft purchase. Not valid with other offers. In stock only. While supplies last. Offer good 1/10-2/28/26. Expires 2/28/26. *Coupons may not be combined in any fashion.

10% OFF
Most In Stock Granite
with purchase of 40 sq ft
Call for details. Minimum 100 sq ft purchase. Not valid with other offers. In stock only. While supplies last. Offer good 1/10-2/28/26. Expires 2/28/26. *Coupons may not be combined in any fashion.

20% OFF
Arrow River • Galax White • Uta Yuba • Tan Brown
New Cabarets & Santa Light!
just \$35 per sq ft (Reg. \$49)
Call for details. Minimum 100 sq ft purchase. Not valid with other offers. In stock only. While supplies last. Offer good 1/10-2/28/26. Expires 2/28/26. *Coupons may not be combined in any fashion.



Body Mind Spirit

Affordable Acupuncture for you and your loved ones!

www.acupunctureschoolusa.com

2233 Hamline Ave N, Suite 432, Roseville MN 55113

美国中医针灸健康医学研究院 硕士学位和博士学位班
欢迎大家踊跃报名! 贵校特请全美知名的中医针灸专家教授为你讲课, 教学质量高, 学费低廉!

Call/text the number below
to schedule your next
affordable treatment today!

Call: 651-493-3622

Tex: 651-321-8890



We can help:

- headaches
- neck/shoulder/back pain
- arthritis
- fibromyalgia
- anxiety
- depression
- sleep disorders
- and much more

Our faculty and students appreciate all your support from the community and The Edge Magazine readers!

SPECIAL OFFERS!

- Acupuncture only-\$30 (25% off regular price \$40)
- Acupuncture with acupressure/massage-\$35 (regular price \$50)

- Acupuncture with cupping or guasha-\$35 (regular price \$50)
- Acupuncture with Dr.Xiping Zhou-\$90 (50% off regular price \$180)

樓上織衣掙錢樓下洗腎續命 “腎友工廠”助重拾生活底氣

以工養醫讓血透病患活成自己的太陽

廣州地鐵長湴站旁，一棟不起眼的四層小樓裏，血液透析中心與服裝廠相依共生。樓板上下，透析機低沉的嗡嗡與縫紉機持續的嗒嗒聲終日交織；數十雙黑瘦的手臂，在兩種器械之間來回轉換——上樓織衣換錢，下樓洗腎續命。五十多名來自欠發達地區的尿毒症患者，相聚在寶樹堂這棟小樓，依託“以工養醫”模式，憑雙手重新拾起生活的底氣與尊嚴。尿毒症患者小蘇認為，這裏是“最好的地方”。兩年前，她告別家鄉與三個孩子來到廣州，從零開始學習製衣。她將對兒女的思念、對未來的期盼縫進一針一線，靠着勞動獲得收入、贏得獨立。她說，“我要活成自己的太陽。”

●文/圖：香港文匯報記者李紫妍 廣州報道

寶樹堂二層、三層是門診部和血透中心，四層為服裝廠，一樓配套食堂、休息接診區，整棟小樓自成一方天地。清晨七八點，車間熱鬧起來，幾十台縫紉機嗒嗒作響，工價幾毛、一塊的衣物慢慢在身邊堆成小山，堆出一筆筆透析費用和日常開銷。在這裏，大家都是腎友，不必再費心藏起手臂上因透析而蜿蜒凸起的血管瘻口。他們可以像普通人一樣拚命工作，到點就下樓透析，在“工人”和“病人”兩種身份之間來回切換。

縫進向日葵裏的思念與倔強

血透中心內，五十餘台透析機運轉不停，代替受損腎臟濾除患者體內的代謝廢物與多餘水分。一周三次，每次四小時，尿毒症患者就這樣維持身體運轉直至生命盡頭。透析前，小蘇總會在包裹備好熟雞蛋與棒棒糖，以備低血糖應急。“能掙錢養活自己，做透析就在樓下，我覺得沒有比這更好的地方了。”服裝廠為腎友們提供食宿，小蘇每月大約能掙到3,000元（人民幣，下同）。收入不算豐厚，但足以讓她不再向丈夫伸手要錢——對方已經另找了伴侶，這份工成了她實現獨立的全部底氣。

做工間隙，小蘇時常點開手機監控畫面，鏡頭是離家前她裝在老家院子裏的，想孩子時就看看，一天要看好幾遍。無處安放的思念，被她縫進衣服裏。她設計了一款印花T恤：一株盛放的向日葵旁，環繞三朵含苞的小花，恰似孩子簇擁着母親，生機勃勃。小蘇說，向日葵永遠向陽而生、逐光而行，而她希望，“活成自己的太陽”。

18歲的李李曾經跑得很快，初一校運會就拿了長跑第一。她迷戀跑完微微出汗的感覺，也不覺得累。然而三年前，初中剛畢業，尿毒症就截斷了她的跑道，嚴重時連走路都疲累不堪。那時才15歲的她是透析室裏最年輕的病人，“還那麼小、真可憐”的眼神和議論從四處投來，刺得她很不舒服，漸漸地，她減少了社交，成日縮在出租屋裏。

老家透析條件有限，聽說廣州有一處“腎友工廠”，不忍看女兒一直痛苦，媽媽決定帶她過來，“哪怕是假的，也要來試一下。”廠裏的腎友大多抱着不服命運的韌勁，很少自怨自艾，潛移默化中，李李慢慢變得開朗鬆弛。大家親切喚她“小妹”，曾經深陷絕望的少女，終於不再覺得前路被病痛封死。這名曾在跑道上飛奔的女孩，以全新的節奏，一步步向前走去。

他曾邀請心理專家為患者進行疏導，但收效甚微。後來他留意到，兩名從事網約車工作的患者精神狀態明顯更好——穩定的工作與收入，讓他們持續感受到自身的社會價值。謝強由此開始探索患者就業出路，起初四處託人為患者介紹保安、保潔、電工等崗位。然而受年齡、身體條件制約，大量患者難以進入常規職場。2023年，他在自己創辦的血透中心樓上建起了服裝廠，由此開創了“以工養醫”的現實試驗。

持續虧損 創辦人：盡力堅持

但實際上，這個工廠創辦後就一直舉步維艱——缺乏訂單，效率難與市場競爭，幾年下來虧損已超四百萬元。即便如此，親眼見證工廠切實改變眾多腎友生活狀態的謝強，始終不願輕言放棄。他不滿足於眼前的一隅微光，更有着長遠的行業暢想。

截至2025年底，中國內地登記在冊的透析患者已超130萬，這一特殊群體大多深陷“因病失業、失業致貧、貧病交加”的惡性循環。一份力所能及的工作、一份踏實的收入，是幫助他們掙脫困境、重拾人生尊嚴與生存價值的關鍵。謝強想着，倘若全國各地都能結合當地產業特色，落地類似的“以工養醫”幫扶模式，便能惠及更多困境透析患者。為此，他願意躬身探索，為這套特殊的幫扶模式打磨成熟經驗、摸索可行路徑。

如今，建廠之初設定的三年試行期限日漸臨近，談及持續的虧損壓力，謝強沉默了一會，“只要虧得不多，我都會堅持下去。”

▶與普通服裝廠不同，“腎友工廠”的員工以尿毒症病人為主。



●寶樹堂血透中心。

▼寶樹堂一共四層樓，二層、三層是門診部和血透中心，四層為服裝廠，一樓配套食堂、休息接診區。



▲患者全身血液經透析機處理淨化後回輸。

離開的與回來的 工廠裏的命運流動

特稿

記者相隔一個月的兩次採訪之間，就有約20名腎友因各種緣由離開或暫別。去留之間，是一個個個體真實的命運流動。

小楊來自雲南邊境縣城，父母早早離世，他從小跟隨哥姐長大，靠務工、種地維持生計。35歲正值壯年，他被確診尿毒症，“天塌下來了，想死的心都有。”最初他以為這便是絕症，甚至向醫生提出放棄治療。直到在透析室見到許多處境相同的病友，才慢慢解開心裏的死結。不願長期拖累親人，小楊輾轉來到這家“腎友工廠”謀求生存。在這裏，他最深的感受是被接納與包容，大家同為腎友，彼此沒有隔閡，交到朋友之後，人也開朗許多。

但並非每位腎友都會在這裏長久立足。血透中心的主要收入來源是患者的透析費用，因此尿毒症患者是各家血透機構爭相爭取的“客源”，部分機構選擇直接給患者發放補貼，甚至線下“挖角”。謝強說，近期流失的員工中，就

有一部分轉而選擇了“直接拿錢”的機構。

但在小蘇看來，這筆賬實則並不划算：“雖說每月能拿到一兩千（人民幣）補貼，但透析、吃住都要開銷，還要重新找工作，不能只盯着眼前這筆錢。”

也有“回頭客”。盛夏悶熱的廠房裏，所有人都穿得隨意，只有張小豪（化名）一身長袖襯衫西褲，打理得整齊齊——這已是他第三次回到這裏。患病前，他在夜場上班，喜歡運動，“穿西裝打領帶，走在街上回頭率很高。”現在，175高的個子體重掉到只有一百斤左右，面容憔悴，失眠焦慮，心理落差巨大。他覺得做衣服“沒盼頭”，反覆離開，但出去又處處碰壁，如此已經三進三出。他依然穿着長袖襯衫把身體遮住，心裏還放不下以前的日子。

有人奔赴而來，有人轉身離去，這間小樓見證着腎友們與命運搏弈的不同選擇，也照見“以工養醫”模式現實而複雜的一面。

午晚班交接的間隙，陳春鳳匆匆扒完飯，便坐回到縫紉機前。裝線、縫紉，每道工序都麻利得很，讓人很難察覺到，她的右手其實只剩大拇指和食指兩根指頭，卻沒有拖慢半分速度。

55歲，腎衰竭四期，陳春鳳離透析治療僅一步之遙。來寶樹堂之前，她就做了幾十年製衣工，早就查出高血壓、肌酐高等問題，可一心忙於生計，始終沒有放在心上。直到2023年母親確診尿毒症，還因臨時插管感染險些危及生命，她才真正重視起來：“得了尿毒症就像坐牢一樣，讓你到哪裏都不自由。”

生病之後被工廠拒之門外、失去收入來源，是她內心最大的恐懼。眼看母親從腎四期進展到透析只用了三個月，陳春鳳滿心焦灼：“萬一我自己也要透析，往後該去哪裏討生活？”那段時間，她反覆在網上搜索“助殘就業”“腎病透析如何維持生計”，幾經輾轉，找到了寶樹堂。

“只要在幹，總是有一份收入”

“我比任何人都要勤快。”為了掙一條活路，她早上七點半到崗，晚上十點半收工。“腎友工廠”氛圍相對寬鬆，員工身體疲累可隨時停下休息，但陳春鳳幾乎不肯歇工，就連放假也守在車間。“哪怕一天只掙50塊（人民幣，下同），我的賬戶也是往上漲的。掙錢我就好高興。只要在幹，總是有一份收入。”

每個月，陳春鳳雷打不動給母親轉一千塊，兄妹幾個輪流分擔照護，誰也沒推脫過。妹妹心疼她隻身打拚不易，身體又不好，勸她“少給一點，自己以後都沒人幫。”說到這裏，眼淚條地湧了上來，掉在縫紉機枱面上。她騰出手大力擦掉，又按回布料上縫起來：“父母養我們長大，再難都沒說不養，我現在還能掙錢，肯定要盡自己的一份力。”

陳春鳳做工廠時在廠裏出了名，創辦人謝強有時也“看不下去”，提醒她注意休息。“我是自願的。給機會讓我這麼努力，我已經很感恩。”雖然聲音仍有點哽咽，但她眼裏卻透着光亮：“為什麼病了就要死不活的？病了我還能掙錢，多好！”說話間，她手上的活兒從來沒停過。

文匯報

WEN WEI PO
www.wenweipo.com

華興報合作版

政府指定刊登有關法律廣告之刊物
獲特許可在全國各地發行
督印：香港文匯報有限公司
承印：美國華興報社
地址：566 N Snelling Ave St.Paul,
MN55104
電話：651-387-0234



文匯網
www.wenweipo.com

新聞
www.wenweipo.com

搏命做工掙活路 最恐懼失去收入來源

兩部門發文 明確離岸信託個稅徵管規則 中國居民離岸信託 適用20%所得稅率

中國財政部、國家稅務總局近日聯合發布公告，全面釐清離岸信託個人所得稅徵管相關事項，明確居民個人財產裝入離岸信託、信託存續及終止全流程繳稅規則，統一20%適用稅率。

據了解，公告兼顧新舊業務平穩銜接，設置差異化追溯政策與申報寬限期，細化境內外抵免、反避稅及非居民個人相關徵管細則，是中國個人所得稅制不斷完善的重要一步，將進一步提升稅收徵管確定性與透明度，穩定納稅人預期，維護社會公平與國家稅收權益。

大公報記者 趙一存北京報道

此番新規落地並非新增稅收法律條款，而是對中國個人所得稅法現有規則的細化落地。依據現行個人所得稅法規定，居民個人從境內和境外取得的所得、非居民個人從境內取得的所得，均需依法繳納個人所得稅，對離岸信託相關所得徵稅，是國際社會通行的稅收徵管慣例。此前受國際信息不對稱、徵管規則不夠細化影響，離岸信託個稅徵管未能全面落地，隨着國際稅收合作持續深化，當前相關徵管條件已完全成熟。

收益須按年申報繳稅

公告清晰界定了離岸信託定義，明確其為依照境外法律設立的信託或具備信託功能的境外法律安排，同時排除了境外持牌金融機構面向不特定客戶發行的常規金融產品。此外，新規還明確了財產裝入離岸信託的兩類核心情形，涵蓋個人直接轉移財產、通過境外實體間接處置財產等各類場景，明確信託受託人的權責範疇，夯實徵管基礎。

針對離岸信託全生命周期涉稅場景，公告制定了清晰統一的繳稅標準。在設立環節，居民個人將財產裝入離岸信託，以財產裝入時市場價值扣除原值和合理費用後的餘額為應稅所得，按“財產轉讓所得”繳納20%個人所得稅，繳稅完成後，財產原值同步調整為裝入時市場價值。

在信託存續環節，居民個人設立的離岸信託及相關受控境外實體產生的收益，無論是否實際分配，均由對應居民個

人按年申報繳稅，依據收益性質分別適用“財產轉讓所得”或“利息、股息、紅利所得”20%稅率。

給予3個月申報寬限期

同時，公告還明確了納稅人辦理納稅申報的相關事項，並對發布前已設立的離岸信託未繳稅款的申報繳納作出了規定。根據公告，設立超過3年的離岸信託，不再追徵設立環節的稅款；存續環節的收益，不論設立時間均需申報，但給予3個月的申報寬限期，寬限期內申報免於加收滯納金。

那麼，離岸信託徵收個人所得稅的總體考慮是什麼？財政部稅政司、稅務總局所得稅司有關負責人表示，此番新規落地嚴格遵循依法徵稅原則，依據個人所得稅法，居民個人從境內和境外取得的所得以及非居民個人從境內取得的所得，均應繳納個人所得稅。遵循稅法原則，明確離岸信託個人所得稅政策，做到於法有據。同時，政策制定堅持規則清晰透明，借鑒國際通行做法，結合中國實際情況，分環節、分類型細化明確離岸信託個人所得稅政策，有效提高稅收確定性和透明度。

上述負責人還表示，政策充分兼顧納稅人合理權益、落實合理負擔原則，明確個人在境外已繳納的離岸信託相關個人所得稅可按中國稅法規定予以抵免，居民個人已完稅的信託收益在實際分配時無需再次繳稅，有效規避重複納稅問題，切實維護納稅人合法權益。

離岸信託須繳個人所得稅

1 受託人要做什麼？

- 記清楚信託賺了多少、分了多少，幫大家算好稅、報稅、交資料。

2 信託結束時怎麼繳稅？

- 居民個人放進去的，全部清算收益按20%繳稅。
- 非居民個人放進去的，以獲得分配財產的居民個人為納稅人，就獲得信託財產的市場價值為應納稅所得額，按照“利息、股息、紅利所得”繳納個人所得稅，適用20%稅率。
- 中間身份變了，如居民變非居民，也要清算繳稅。

3 怎樣防止避稅？

- 表面上別人放錢，實際是你出錢控制的，也得繳稅。
- 還沒分的錢、藏在你控制的境外公司的錢，都要課稅。
- 對移居境外（包括取得外國國籍、境外長期或永久居留權等）但主要經濟利益來源於境內的個人，可判定為我國稅收居民，繼續對其取得的境內和境外所得徵稅。

4 有人叫我用信託逃稅怎麼辦？

- 別信，離岸信託存續期間產生的收益，無論是否實際分配，均需按規定申報納稅。聽信不法中介可能變成偷逃稅，他們也會被嚴懲。

大公報記者趙一存整理



▲中國近日發布新規，對居民個人離岸信託相關所得徵稅。這一做法符合國際社會通行稅收徵管慣例。 中新社

離岸信託

小資料

作為特殊的信託類型，離岸信託是指不在受託人常駐離岸管轄區，委託人多為本國稅收居民。該制度通過所有權與受益權分離實現風險隔離，但若委託人保留過度控制權，或國際社會通過《海牙信託公約》協調法律適用衝突，各國採用實質課稅原則規制避稅行為，OECD推行共同申報準則（CRS）推動離岸管轄區建立受益所有人登記制度等可能導致信託失效。 稅務研究雜誌

專家回應離岸信託徵稅

明確稅務處理規則

安永大中華區私人企業稅務服務聯席主管
及家族企業服務主管 王文暉

此次公告的重要意義在於進一步明確離岸信託相關的稅務處理規則及申報要求，為納稅人提供更具有確定性及可預測性的合規框架，從監管發展趨勢來看，此舉亦反映跨境財富管理正持續朝向稅務透明化及合規化方向發展。

本次信託新規的出台，預期將進一步提升高淨值人士對稅務合規的關注。在全球稅務透明化持續深化的背景下，有需要定期檢視及評估其潛在稅務、監管及合規風險。於此環境下，香港憑藉其完善的法律制度、穩健的金融基礎設施及具競爭力的稅制，成為合法合規構建跨境資產配置平台的理想選擇之一。

消除稅務不確定性

上駿信託董事總經理 梁穎雯

新規出台前內地並未針對離岸信託設置專項個稅，居民搭建離岸信託、信託利息分紅多無強制申報要求，多數客戶或者會選擇性申報境外直接投資收益，但是信託架構下資產增值、分配所得普遍未納入常規申報，稅務合規標準模糊，缺乏統一執行口徑，依賴納稅人自主披露。

規則明確後消除稅務不確定性，提升香港離岸信託公信力。新規出台有助消除內地高淨值客戶對稅務合規風險的擔憂，願意選擇香港成熟信託、律所、會計師配套服務，帶動家族信託、稅務籌劃、資產配置業務增長，鞏固香港作為內地客戶離岸財富管理樞紐的定位，規範行業長遠發展。

將稅務處理系統化

大灣區家族辦公室協會會長 李慧芬

今次出台新規本質上是將離岸信託的稅務處理明確化、系統化，以往主要依賴自律申報，如今填補了過去在实操中利用資訊不透明進行稅務籌劃的空間，這相當於一次合規壓力測試，加速了資金和架構的流動。核心變化包括信託存續期產生的收益，無論是否實際分配到個人，每年均需申報納稅。

香港已是全球最大跨境財富管理中心，不僅其稅務優惠和家辦政策可作為“天然承接站”，同時既是“境外”又是“境內可控”，在稅改下成為平衡合規與便利的最優解。

大公報記者蔣去悄整理

針對離岸信託 新規精準堵漏



設立離岸信託

- 中國居民個人通過其他個人或組織裝入財產

新規堵漏洞

個人通過其他個人或組織裝入財產，並且該財產由該個人實際出資、負擔、控制的，視為該個人取得並裝入財產，由其承擔納稅義務。



鑽取存續空子

- 隱藏離岸信託未分配收益，並隱瞞在其控制境外實體的收益

新規堵漏洞

未分配收益以及囤積在其控制的境外實體的收益，全部納入徵稅範圍。



境外身份取巧

- 個人移居境外（包括取得外國國籍、境外長期或永久居留權等），而主要經濟利益仍來源於境內，逃避稅務責任

新規堵漏洞

個人取得外國國籍、境外長期或永久居留權，但主要經濟利益來源於中國境內的，可判定為中國有住所居民個人，應依法承擔居民個人納稅義務。

大公報記者趙一存整理

旅美见闻:明州华人医生协会举办联谊活动

(上接第1版)

通过现场电子屏播放的协会活动纪实视频,参观者深切感受到明州华人医生协会的社会价值与凝心聚力、团结协作的优良精神,心生敬佩。

据了解,明州华人医生协会成立于2004年1月,坐落于美国明尼苏达州双子城,即明尼阿波利斯—圣保罗片区。协

会核心成员以明尼苏达州持牌执业的华裔医生为主体,同时吸纳非华裔医务工作者加入,是美国中西部地区规模较大的华人医师专业社团。

本次联谊活动内容丰富、形式多样,有序开展了协会年度工作汇报、志愿者分享讲演、行业信息推介、文艺节目展示、会员自由交流等多项环节。活动尾

声的集体晚餐更是将现场氛围推向高潮,席间各式中式菜品制作精良、香气四溢,尽显中式烟火韵味。异国他乡的故土风味,让在场华人同胞围坐欢聚,深切感受“中华一家亲”的温暖与慰藉,消解了海外游子的思乡之情。

本文配图均取自明州华人医生协会社群,若有不妥之处,敬请告知。笔者亦

留影记录、拙作此文,以此铭记这场海外盛事。

衷心祝愿明州华人医生协会蓬勃发展、越办越好,也祝愿所有海外华人华侨事业顺遂、蒸蒸日上,阖家安康、万事吉祥!



双城装修公司

商业住宅 内外装修 改建加建
土库间隔 厨浴翻新 土木水电
地板瓷砖 更换门窗 内外油漆
美化庭院 国语或者广东话
请电: 612-644-5517

精通空调维修

专业维修住宅、空调、热水器、餐馆抽
气机、回风机、大小冰箱、冻箱、制冰
机、烤箱和各类厨房设备。
请电: 612-308-1277(郑先生)

赤坂装修

家庭装修 室内所有装修 油漆
诚信 经验丰富 台湾师傅
免费估价 欢迎来电: 国语 广东话
台山、闽南话专线: 952-463-0003

专业装修公司

家庭装修、内外装修、油漆、土库间
隔、厨浴翻新、地板瓷砖、投资房屋、
精美包装、更换门窗。价格公道、诚
信可靠、免费估价、美化庭院。国语
或者广东话。请电: 612-205-7188

古利装修公司

家庭住宅 办公楼层 餐馆店铺
旧房翻新 门窗阳台 厨浴地库
吉利装修以亲切、信誉、诚信、经验、价
优及精湛的技术为本公司的服务宗旨。
欢迎来电免费估价!
国语专线: 952-457-1047 刘

华兴旅游/华兴报

快速办理美国公民、各国公民去
中国的签证、认证。
500 Central Park Blvd New Brighton MN 55112
周三和周六上午 10:00-12:00
预约: 651-387-0234 612-865-7355

当古诗词开始歌唱

——与许倩聊聊等待了十九年的独唱音乐会 采访:清言

来到明尼苏达十九年,许倩一直没有举办过一场属于自己的独唱音乐会。

这让我有些意外。

作为一位长期活跃于明州音乐舞台的歌唱家和声乐教师,她有着多年的演出经历,也积累了相当丰富的演唱曲目。朋友和学生也曾一次次建议她举办一场个人独唱音乐会。

她总是笑着回答:

“再等等。”

等什么?

“等一个真正让我想唱的主题。”

她说得很平静,却很坚定。她不想为了举办一场音乐会而举办音乐会。如果只是选几首自己喜欢的中国歌曲,再加上几首大家熟悉的歌剧咏叹调,凑成一台演唱会,她觉得意义并不大。

“我希望整场音乐会能够讲述一个完整的故事,有一个真正值得我投入全部热情的主题。”

这一等,就是十九年。

等待了十九年,她终于找到了想唱的主题

真正改变这一切的,是一首《青玉案·元夕》。

去年学生音乐会上,许倩第一次演唱了青年作曲家李砚谱写的这首作品——那首写下“众里寻他千百度,蓦然回首,那人却在灯火阑珊处”的名篇。

“太好听了!”她笑着回忆,“一唱,我就被深深地打动了。”

李砚的作品给她最强烈的感受,是古与今之间一种自然的连接。他将古典诗词的平仄、语言节奏与现代艺术歌曲的旋律、和声相结合,在保留中国传统音乐韵味的同时,又融入戏曲、民族音乐以及现代音乐的元素,让古老的诗词有了鲜明的时代气息。

“我特别喜欢这种感觉。它不是把古诗词‘现代化’得面目全非,而是在传统的根基上,用今天的音乐语言重新诠释它。”

演出之后,她开始主动寻找更多这样的作品。《汉宫春·立春日》是青年作曲家严吉的作品,在钢琴伴奏之外融入京胡,将京剧音乐的神韵带入艺术歌曲;李砚的《蝶恋花·春景》则以细腻流畅的旋律铺陈诗意,并加入大提琴深沉的音色。

“一首一首听下来,我越来越觉得,这些作品各有自己的个性,却都有一种共同的东西——它们让古诗词真正活了起来。”

她后来才发现,这些年来,已经有一批年轻作曲家在创作这样的中国古诗词艺术歌曲。他们在传统音乐的基础上吸收现代音乐的语言,以不同的方式连接古典与当代。这种在传统基础上融入现代音乐语言、重新诠释古典诗词的创作,也正在成为当代中国艺术歌曲创作中颇具特色的一种方向。

对许倩而言,这个概念本身并不重要。真正重要的是,她终于找到了自己一直在等待的声音:

“那些小时候背过的诗词,忽然不只是课本里的文字,而是有了声音,有了呼吸,也有了温度。”

更巧的是,后来她才知道,李砚竟然是她



在加拿大萨斯喀彻温大学音乐学院同门好友的声乐学生。

“世界真的很小。”她笑着说,“也许,这就是缘分。”

而这个意外的相遇,也让她更加坚定了一个念头:

这,就是我一直等待的那场音乐会。

从“古诗词音乐会”到“音诗画”

随着越来越多古诗词艺术歌曲进入她的视野,许倩心中的音乐会轮廓也越来越清晰。但就在这时,一个新的念头悄然出现了。

她想到了一位朋友——Minneapolis Institute of Art (Mia) 亚洲部主任柳扬博士。许倩曾看过柳扬博士策划的中国古代服饰、青铜器等专题展览,也曾听他介绍 Mia 馆藏的中国绘画。那些画面让她再次想到,中国传统艺术从来不是彼此孤立的。

“我忽然想到,中国人的审美,从来不只是诗,也不只是音乐。诗、书、画、乐,本来就是相通的。”

如果诗词可以歌唱,那么,诗中的意境是不是也可以被看见?

这个念头,让原本的“中国古诗词音乐会”有了新的方向。

但真正开始寻找适合舞台的画作时,她才发现,事情并没有想象中那么简单。

“这段时间我一直在通过各种途径寻找合适的画,但真正让我满意的并不多。后来我突然想到,我有一位好朋友沈玉东,他本身就是画家,而且他的创作一直

在探索中西文化之间的融合。我一看他的作品,就觉得,这不就是我一直在寻找的东西吗?”

画家沈玉东的作品既有中国传统绘画的审美意蕴,又融入了西方绘画的艺术语言。他的许多原创作品,都在探索中西文化之间的碰撞与融合。这种独特的艺术语言,与许倩心中“音诗画”的构想不谋而合。

“我后来又陆续看了沈老师的一些作品,发现有不少都非常适合这场音乐会。到现在,我已经从他的作品中选了多幅。我越来越觉得,他的画和我们的音乐放在一起,会产生一种很有意思的呼应。”

沈老师的画作也因此成为音乐会视觉呈现的重要组成部分,与诗词、歌声和音乐共同出现在舞台上。

“我希望观众不仅能够听见诗,也能够看见诗。”

《中国古诗词:音诗画》就这样慢慢成形了。

让古诗词走过四季

有了“音诗画”的构想,许倩开始思考的,是如何让这些诗词在舞台上彼此连接,成为一个完整的故事。

她最终选择了春、夏、秋、冬四个篇章。

“我不希望只是把十几首歌一首一首唱完。我希望它们之间是有关联的。”

音乐会从《汉宫春·立春日》《渔歌子·西塞山前白鹭飞》的春日新意与清丽开始,走向《越人歌》《长相知》《江畔独步寻花》的夏日相思与明快;秋篇则有《虞美人·

春花秋月何时了》的深沉感喟、《蝶恋花·槛菊愁烟兰泣露》的清冷幽思,以及《醉花阴·重阳》的相思与惆怅。

到了冬篇,季节的意义开始变得更加深远。

柳宗元的《江雪》是天地归于寂静的外在之冬,李商隐的《锦瑟》是往事难追的时光之冬,而苏轼的《蝶恋花·春景》写的明明是暮春,却因为美好渐逝、余情难遣而被放进冬篇——那是属于心灵的寒冬。

因此,这里的春夏秋冬,并不只是自然的时序,更像是一场情感的流转:从春日的明丽,到夏日的相思;从秋日的深情,到冬日的回望。诗人面对自然、爱情、岁月与生命时那些跨越千年的情感,也在四季的流转中彼此照见。

最终,《葬花吟》作为尾声,为这场穿越四季的诗意之旅留下余韵。

“我希望观众看到的、听到的,不只是四个季节,而是诗词里的人生。”

与此同时,与诗词意境相呼应的中国绘画也将出现在舞台上方的屏幕。

春花、夏夜、秋月、冬雪,以及相思、离别、欢聚、人生感怀……歌声、器乐与画面将在同一个空间里彼此映照。

“我希望观众看到的不是一幅幅孤立的画,而是诗、音乐和画面在同一个空间里发生联系。”

“我希望大家来到剧场,不只是听一场音乐会,而是能够走进诗词的意境里。”

一群志同道合的人,让古诗词拥有新的声音

当音乐会的轮廓渐渐清晰,许倩也开始思考另一个问题:这些古诗词,要用怎样的声音来讲述?

她邀请了古筝演奏家李家骧,京胡/二胡演奏家谢振刚,月琴/扬琴演奏家胡梅,以及钢琴家解天尧博士共同参与。男高音 Baker 博士、明尼苏达大学声乐博士生巩俊泽和大提琴博士生孟祥祺也将分别在不同作品中与她合作。明州作曲家贺爱群、明华合唱团指挥李玉琪也将参与其中。林志诚先生酷爱中国古诗词,他被邀在音乐会中担任 Commentator,与观众分享诗词背后的意境与情感。

“这些音乐家之所以走到一起,并不仅仅是为了给歌声增加几件乐器。”

在艺术歌曲原有的钢琴伴奏基础上,根据不同作品的气质与需要,加入一件或两件中国传统乐器,让不同的音色进入音乐,在不改变作品核心气质的前提下,进一步丰富它的表现力。

除了少数作品原本就由作曲家安排了民族乐器声部之外,其余作品中的民乐加入,都是各位合作演奏家们根据作品本身的音乐语言、诗词意境以及演唱者的表达方式,结合自己的专业经验和理解分别设计的。

这种设计并不是简单地作为作品增加一些“东方色彩”,而是希望让乐器成为诗意的一部分。

《江雪》便是其中一个特别的例子。这首作品邀请明州作曲家贺爱群老师为本场音乐会特别创作,由人声与二胡、古筝、扬琴、竹笛共同呈现,并将在音乐会上首演。千年前的诗句,也将在今天的舞台上获得新的声音。

一件乐器,怎样让古诗词活起来

说起这些独特的声音组合,许倩说:“很多时候,真正的创意并不是坐在书桌前事先设计好的,而是在一次次排练中慢慢产生的。”

《越人歌》就是这样。

许倩一直觉得,这首歌如果在钢琴伴奏的基础上加入古筝,应该会很很有画面感。诗中的越女舟人借江水、渡船与夜色传递深藏于心的情意。她脑海中想象的,正是渡船随着

(下转 13 版)

(上接12版) 水流缓缓向前,船行之处泛起层层涟漪。

“我就跟李家骧老师说,我希望古筝能够有一种水流的感觉,就像渡船在水中划动。”她回忆道。

没想到李老师马上就明白了她的意思,随即在古筝上弹出了水流般的音型。

“他一下子就找到了那个感觉,特别出彩。我当时就觉得,对,就是这个!”

歌声、古筝与诗词中的水上意境,就这样在排练中慢慢连在了一起。古老的《越人歌》,仿佛也有了可以看见的流动感。

《长相知》的排练则更像是一场意外的“戏曲相遇”。

许倩介绍道:胡梅老师和谢振刚老师都与戏曲打了一辈子交道。胡老师第一次听到《长相知》,就对我说:“这首歌昆曲味道很足啊!”胡老师还讲起自己过去在剧团里弹月琴、为昆曲伴奏的往事。我们当即决定,这首歌加入月琴。

没想到排练时,谢老师——胡梅老师的丈夫、京胡表演艺术家——听了之后又提出了一个新的想法:

“在月琴的伴奏中,如果再加入梆子,那昆曲味道就更足了!”

“是啊!”许倩说,“中国传统戏曲很讲究板眼,节奏和韵律上的一板一眼非常重要。”

谢老师随即加入梆子。一试,几个人都发现,昆曲的味道真的一下子浓郁了。

“这些东西很多时候就是这样。一个人先有一个想法,另一个人马上就能接住,再从自己的经验里加一点东西进去。最后出来的效果,可能是我们一开始都没有完全预想到的。”

在许倩看来,这正是合作最有意思的地方。每一位音乐家带来的,不只是自己的乐器和专业,更是多年积累下来的音乐经验,以及他们对古诗词的理解。

“我们的版本可能不是最好的演绎,但一定是独一无二的版本。”

“这场音乐会能够成为现实,离不开大家一路同行。”

十九年的等待,终于成为歌声

采访接近尾声,我问许倩:

如果观众离开音乐厅的时候,只记住一件事,你最希望是什么?

她沉默了几秒。

“我当然希望观众记住我的歌声。但如果华人观众听完以后,又重新爱上那些曾经背诵过的古诗词;如果美国朋友也能通过我的歌声,走近中国古典诗词,感受到其中的美与深情,那我会觉得,这场音乐会的意义远远超过了一场演出本身。”

她停顿了一下,又笑了。

“我不知道这是不是我人生中最重要的一场音乐会。”

“但它一定是我等得最久的一场。”

音乐会信息 | Concert Information

中国古诗词:音诗画

Where Poetry Sings and Paintings Breathe

许倩独唱音乐会

Qian Xu Yin and Friends

时间 | Time

Saturday, October 17, 2026 • 7:00 PM

地点 | Venue

Mairs Concert Hall, Macalester College

130 S Macalester Street

St. Paul, MN 55105

Tickets

General Admission: \$20

Contact

Email: xuqianmusic2020@gmail.com

Tel: 612-249-1108

Tickets are also available at: 许倩声乐坊, 明州华联会, 常青老人中心, 北美曲苑, 明州华人医生协会, 双城华人舞蹈中心, CAAM CDT, 中美文化友谊会

《华夏文明之光》演出之六

中国旋律

马到成功

2026年10月3日下午2:30

艺术总监: 腾莉莉 / 制作团队: 侯有梅、程汝钊、颜炳文/舞台总监: Sharon Kwan

Light of Chinese Culture Performance Series

Chinese Melodies

Spirit of the Horse

FRIDLEY HIGH SCHOOL AUDITORIUM

6000 W MOORE LAKE DRIVE, MINNEAPOLIS, MN 55432

2:30 pm, Saturday, 10/3/2026

Organizer: Chinese American Culture and Friendship 中美文化友谊会

Co-Organizer: CAAM Chinese Dance Theatre CAAM中国舞蹈学校、Xu Qian Music Center 许倩声乐

Alliance of Minnesota Chinese Organizations (AMCO) 明州华人华侨社团联合会

China Tribune 华兴报、Gao Hong 高虹

Ticket information: Adult: \$20 Student: \$10 | Tel: 952-594-0038, 651-387-0234

Tickets are available at the door.

Email: yhou66@yahoo.com, AMCO1866@gmail.com



This activity is made possible by the voters of Minnesota through a grant from the Minnesota State Arts Board, thanks to a legislative appropriation from arts and cultural heritage fund.

Mall of America® CELEBRATES

Moon Festival & The 250th Birthday of USA

2026

SEPTEMBER 27

12:30 pm – 5:30 p.m.

Huntington® Bank Rotunda

HERITAGE • UNITY • SERVICE

Alliance of Minnesota Chinese Organizations

AMCO

CLEAN WATER LAND & LEGACY

MINNESOTA STATE ARTS BOARD

Alliance of Minnesota Chinese Organizations

明州社區服務中心

Minnesota Center for Chinese Community Services

CAAM

明華中文學校

SINCE 1996

Hubbard BROADCASTING FOUNDATION

LEARN MORE AT MALLOFAMERICA.COM

美国商城

歡樂中秋

KW CLASSIC REALTY KELLERWILLIAMS

“从地主到地产专家,我们深知房地产的每一个细节。借助我们丰富的地主经验,我们将为您提供独特的市场洞察,助您在买卖交易中脱颖而出。与我们一同,无论是自住房或出租房,您的地产投资将更加智慧和成功。”

精通英语、普通话、广东话



扫一扫上面二维码图案,
加我为朋友



juliawang
REALTOR®

Tel: (651) 808-1997

E-mail: juliawang@kw.com juliawang.kw.com

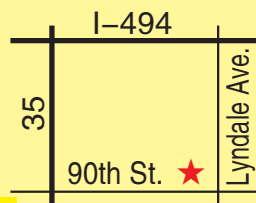
Add: 1740 116th Ave NW #100 Coon Rapids, MN 55448

Each Office is independently Owned and Operated



北海飯店

MANDARIN KITCHEN
CHINESE RESTAURANT



晚飯宵夜
歡迎預訂



正宗港式
粵點點心

營業時間

Mon Tue Wed Thur: 11:00AM-10:00PM
Fri: 11:00AM-10:00PM
Sat Sun: 9:30AM-10:00PM
每周7天营业 Open 7 days a week

周末茶點

Saturday and
Sunday only
9:30AM-2:00PM

8766 Lyndale Avenue S
(Lyndale Plaza)
Bloomington, MN 55420

Phone: (952) 884-5356

“房屋是可用價值衡量
經驗及口碑是無價”

明州專業房地產經紀人

陳桂芳



不論你認識那時候的陳桂芳,認識她的朋友及顧客都會認同,陳桂芳由始至終堅持同一宗旨,“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗及優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不儘是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

Edina Realty是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場最新的訊息。

Aileen Chan

粵語、普通話、英文

Tell: 612-812-6375

Aileenchan@edinarealty.com

Aileenchan.edinarealty.com

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty®

a Berkshire Hathaway affiliate



衷心感謝客戶及朋友們的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲Edina Realty的總統獎

鄭偉民二胡樂坊



鄭老師擁有二十多年教學經驗,成果斐然,學生比賽得獎,有專業的鋼琴演奏家向鄭老師學習二胡。學生小至四歲,老至八十。鄭老師可以幫助一直有夢想學習二胡的人圓夢。曾擔任新加坡吉豐華樂團的代首席和二胡指導。近年蒙幸得到張玉明二胡大師為師。

張玉明是中國國寶級的二胡大師及教育家,桃李滿天下。

吉豐華樂團在新加坡久享盛名。樂團曾經連續七屆榮獲全國音樂比賽冠軍,榮獲國家頒發優秀獎狀。樂團經常受邀到海外演出。

歡迎愛荷華、威斯康辛、北達科大、南達科大和其他州學生詢問。

授課方式: 網課與面授; 612-479-3700 (請短信或留言)/ Chia0042@gmail.com

泽连斯基与美特使等人举行实质性会晤

俄乌冲突或持续到冬季 乌方期待在防空、能源方面获援助

【本报讯】乌克兰总统泽连斯基 6 日与特朗普的特使威特科夫和特朗普女婿库什纳举行会晤。美方代表称，会晤“非常具有实质性”。据悉，此前一天，他们在克里姆林宫与俄罗斯总统普京闭门长谈“超过三个小时”。

讨论越冬挑战以及美欧伙伴对乌支持

中新社微信公众号报道，6 日，在基辅圣索菲亚大教堂前，泽连斯基迎向了两位美国来客——威特科夫和库什纳。他们二人从莫斯科飞抵波兰，再乘火车穿越边境赶到乌克兰首都。这也是他们自俄乌冲突爆发以来首次访问基辅。

卡塔尔半岛电视台称，乌美双方 6 日进行了长达数小时的会谈。当晚，乌美团队继续与英、德、法三国国家安全事务顾问进行会谈。

泽连斯基说，他与威特科夫和库什纳详细讨论了乌克兰越冬面临的挑战以及美欧伙伴对乌提供支持等问题，乌方期待在防空和能源方面获得大量援助。乌美双方讨论了利用美国液化气越冬的

可能性。

英国广播公司（BBC）报道，泽连斯基在会谈后表示，他预计与俄罗斯的冲突可能将持续到冬季。

泽连斯基还强调，防空拦截武器严重短缺，导致乌克兰很容易受到弹道导弹袭击，他称这是该国的“弱点”。泽连斯基说：“美方明年将增加爱国者反弹道导弹的产量。我们依靠这类系统保卫国家，所以明年我们将增加产量——对此我充满信心。”

美国有线电视新闻网（CNN）报道，泽连斯基还表示，在与美方的“良好会谈”中讨论了“几个新想法”，但他没有详细说明。

库什纳称更倾向于三方会谈

威特科夫在会谈后表示，“各方进行了一次非常有意义的、实质性的、重要的讨论，我们深受鼓舞，并期待继续进行下去，直到达成目标。”

库什纳在会谈后的新闻发布会上表示，他更倾向于三方会谈，因为这样有

关方可以直接沟通。他补充说，美国已就此想法与双方进行了沟通，并表示“希望我们很快就能在这方面取得进展”。

库什纳还提到，特朗普不仅希望了解如何结束当前的冲突，还想弄清楚如何创造合适的条件，以实现长期持久和平。他还补充说，美国团队“从这次访问中学到了很多”。

卡塔尔半岛电视台分析称，此次会谈几乎没有透露任何新信息，“似乎只是把问题往后拖延”。泽连斯基曾多次表示，在领土问题等最重要的问题上，必须由领导人来处理。

美国支持的调解工作陷入停滞

中新社微信公众号报道，未来几周内，若俄乌双方能达成和平协议，可能会在美国 11 月中期选举日前极大地提振特朗普的选情。

然而英国《卫报》指出，外界对会谈的预期并不高。过去几个月，由于美国将重心放在与伊朗的战争上，美国支持的调解工作陷入停滞。许多乌克兰人

也怀疑特朗普是否会致力于达成基辅能够接受的和平协议。

“人们不信任俄罗斯人，也不信任特朗普本人。”乌克兰政治分析家阿尔乔姆·布朗茹科夫说道。

法媒也指出，在基辅，许多人对美国人能够进入乌克兰表示欢迎，但很少有人相信会取得突破。

普京重申愿通过政治外交手段解决冲突

另据中新社报道，5 日，威特科夫和库什纳在俄罗斯与普京进行了会谈。

俄罗斯总统助理乌沙科夫 6 日表示，会谈持续 3 小时 10 分钟。俄方对特别军事行动的局势发展作了清晰而全面的评估，特别指出俄军取得的重大进展，对实现既定目标充满信心，并强调必须解决引发冲突的所有根源。

乌沙科夫说，普京重申愿与美方通过政治外交手段寻求解决俄乌冲突。威特科夫和库什纳承诺，将在乌克兰首都基辅与乌方接触中，转达普京有关实现乌克兰问题持久和平解决的意见和评估。



▲ 9 月 1 日，在尼泊尔努瓦果德县比德尔镇以北的一处滩涂，救援人员在河边架起简易滑轮绳索，用以转运河对岸的受灾民众。

中新社

尼泊尔“8·26”泥石流致千余人遇难 系当地冰川断裂发生冰岩崩引发

【本报讯】8 月 26 日，尼泊尔边境地区突发冰川崩塌引发严重泥石流灾害，造成重大人员伤亡。连接中国西藏和尼泊尔的吉隆边境口岸也受到波及。

大陆央视新闻客户端报道，根据尼泊尔国家减少灾害风险管理局公布的最新数据，截至当地时间 9 月 7 日 11 时，尼泊尔泥石流灾害造成的遇难人数升至 1355 人，失联人数达 4996 人。

据悉，尼泊尔“8·26”泥石流已致西藏 43 人遇难、519 人失联。

中国自然资源部有关专家表示，此次灾害是由尼泊尔境内高位冰川崩塌引发。

中国科学院成都山地所冰冻圈应急减灾团队，通过分析遥感监测数据和现场回传资料，结合实地踏勘走访综合认为：8 月 26 日，尼泊尔境内蓝塘里壤峰南坡一条冰川在海拔约 5200 米处断裂发生冰岩崩，高位快速坠落至 4000 米左右，冲刷山体形成巨型泥石流，高速冲击约 22 公里后直达海拔 1800 米左右的我吉隆口岸，导致该区域约 0.7 平方公里、27 处建筑及相应附属设施被夷为平地。

中新社报道，灾害发生后，尼泊尔

华侨华人协会发出募捐倡议，得到当地侨胞积极响应。加德满都一家华侨经营的宾馆成为线下募捐点，不少侨胞专程前往捐款，更多侨胞则通过线上方式参与。一些侨胞不愿留下名字，募捐登记簿上只留下姓氏或昵称。

中国国家国际发展合作署新闻发言人汤瑛 8 月 30 日表示，中方向尼泊尔提供应对泥石流灾害紧急人道主义援助。中方援助物资此前已运抵加德满都，隧道救援专家已抵达灾区，并同步分享灾区影像、卫星和水文数据等重要信息。

另外，首批中国民间爱心援助物资于 9 月 3 日晚由中国南方航空公司航班运抵尼泊尔首都加德满都。

9 月 5 日，尼泊尔“8·26”泥石流灾害发生后的第 11 天，中国公民陆海涛在尼泊尔热索瓦县一处工程隧洞内获救。获救后，陆海涛由直升机转运至加德满都尼军总医院接受救治。

尼军卫生总局局长班达里少将说，陆海涛在灾害发生时抓住了隧洞顶部的一些物体，在长时间被困期间保持极强的求生意识，始终未放弃获救信心，加之良好的身体素质，最终幸存下来，并于 5 日 14 时许抵达尼军总医院。

联合国报告：57%网络性剥削施害者是熟人

【本报讯】路透社称，联合国儿童基金会（UNICEF）3 日发布的一份报告显示，约有 2000 万名 12 至 17 岁的青少年在一年内遭受过至少一种通过技术手段实施的性剥削及虐待。

北京《环球时报》报道，UNICEF 官方网页显示，这份名为《透过儿童的视角：数字技术如何助长儿童性虐待》的报告面向 21 个国家约 2.1 万名年龄在 12 至 17 岁的青少年进行全国性调查，分别在 2020 至 2021 年以及 2024 至 2025 年分为两轮进行。报告指出，约 1500 万青少年接触过非自愿接触的色情内容；约 900 万名青少年曾被迫进行与性话题相关的对话或分享色情图片；约 400 万青少年的隐私图片未经本人同意就被传播。UNICEF 称，近 60% 的情况发生在 Facebook、Instagram 和 WhatsApp 等社交媒体平台上，有 14% 发生在网络游戏中。

令人意想不到的是，与“网络欺凌主要来自陌生人”这一普遍看法相反，调查显示，57% 的施害者是受害者认识的人，包括同龄人、恋爱对象、朋友或

家庭成员；38% 的受害青少年是在网上认识施害者，对方通过使用虚假账号和私密消息功能实施侵害。值得一提的是，人工智能（AI）也被滥用为网络性剥削的新工具。报告显示，约有 110 万青少年的个人形象曾被人用 AI 生成色情图片或视频。UNICEF 称，网络性剥削已严重危害青少年身心健康。数据显示，遭遇过技术辅助的性剥削与虐待的青少年有自杀、自残意图的可能性约为正常青少年的 4 倍，部分地区甚至高达 7 至 8 倍，并呈现出远高于他人的焦虑水平。

针对这些问题，UNICEF 呼吁各国政府和科技企业采取更多措施，包括让数字平台从设计层面更加安全，加强青少年隐私保护、限制成年人未经允许联系青少年以及改进对侵害行为的识别和举报机制等，同时完善相关法律法规，以应对性勒索和 AI 生成青少年色情材料等不断变化的侵害形式。

此外，UNICEF 还呼吁建立举报和支持体系，将保护青少年的责任更多地从青少年自身转移到家庭、学校、社区、政府和科技企业。

受酷暑重创 法国葡萄酒产量或创 70 年新低

【本报讯】经历了一个史无前例的热浪与干旱相伴的夏季后，全球第二大葡萄酒生产国法国今年的葡萄酒产量可能比去年下降 6%，写下 70 年来最惨淡收成。

新加坡《联合早报》援引法媒报道称，法国农业部 7 日发布的最新预测数据显示，法国今年的葡萄酒产量预计将低于 34 亿升。

当局指出，今年的预期产量比 2021 至 2025 年的 5 年平均水平低了 17%。这既是因为葡萄种植面积萎缩，也是由于今年的干旱和夏季热浪导致作物歉收。

监测全球葡萄酒生产与消费的国际

葡萄与葡萄酒组织（OIV）指出，法国去年的产量已创下历史新低，是自 1957 年以来的最低水平。

不过，不同产区之间也存在显著差异。例如，知名的香槟（Champagne）产区，产量预计将比去年以及过去 5 年平均水平减少约一半；在南部朗格多克－鲁西永（Languedoc-Roussillon）产区，今年的收成预计将比去年增长 5%，但仍比过去 5 年的平均水平低 8%。

法国政府此前宣布，将向农民提供超过 10 亿欧元（约 11.6 亿美元）的紧急援助，但农业团体指出，这笔资金仍远不能满足实际需求。

APEC经济体吁降低中小企业采用AI门槛

从研发提速到加快出海，中小企业加速拥抱数智化

【本报讯】第32次亚太经合组织（APEC）中小企业部长会议4日在广东省广州市举办。会议形成并发布《第32次亚太经合组织（APEC）中小企业部长会议主席声明》，为亚太各经济体深化中小企业合作作出指引。

使更多中小企业从技术进步中获益

中新社报道，中国工信部部长李乐成表示，APEC各成员经济体、观察员、秘书处和工商咨询理事会等近200位代表出席了本次会议。各经济体围绕“科技创新”“数智赋能”“普惠发展”三项议题，进行了深入而且富有建设性的交流、讨论。

李乐成介绍，在各经济体的大力支持下，会议形成并发布《第32次亚太经合组织（APEC）中小企业部长会议主席声明》。

他提到，会议支持推广适应中小企业特点的数字产品和解决方案，并加强数字交易信任建设。倡导降低中小企业采用数字技术和人工智能的门槛，提升全民的数字素养与技能，使更多的中小

企业能够从技术进步中获益，利用数字化工具帮助中小企业融入全球市场。

同时，会议鼓励促进大中小各规模企业之间开展合作，尤其是初创企业、风险投资机构和企业孵化器参与协作，并推动政府、企业、金融机构、科研机构等打通对接的渠道，为中小企业获得技术、融资、人才和市场资源创造更多的机会等。

AI降低中小企业研发门槛

《上海证券报》微信公众号报道，9月3日至6日，第二十一届中国国际中小企业博览会在广州举行。本次博览会上，AI成了中小企业出海的“新通行证”。与往届不同，本届展会上的中小企业不再只比拼价格和产能，而是纷纷把AI能力嵌入产品、服务和运营，试图在全球市场中找到新的竞争坐标。展品之变，折射出海逻辑之变；企业之变，印证发展路径之变。

过去，中小企业出海最大的障碍之一一是技术门槛高、研发成本贵。而本届中博会上，AI的普惠化正在改变这一格

局。深圳十方融海的展位人头攒动。作为一家AI原生生态企业，十方融海带来的智能玩具、AI学问卡等产品形态各异，共同演示着同一条“把大模型装进硬件”的路径。公司相关负责人介绍，观众问得最多的，不是“你们有哪些技术”，而是“我这行能不能用、成本多少”——这些问题，恰好就是多数中小企业够不着AI的那些坎。

十方融海给出的回应，是把这几道坎压平。企业构建了“引擎—开源—智能体—终端”链路，第三方硬件厂商可以低成本接入，不必从零自建能力。

依托十方融海自主研发的开源AI框架“小智AI”，中小硬件厂商可将验证周期由3至6个月缩短至1至2个月，研发效率提升约70%、算力成本降低约80%。“AI落地的门槛正在从模型本身转移到具体场景，谁能把接入成本降下来、把验证周期压短，谁就能帮更多中小企业迈过这道关。”十方融海相关负责人表示。

这套链路的出海成效已经看得见。十方融海一款智能终端不久前亮相河内

IBTE展，围绕家庭生活、启蒙互动等场景呈现应用效果，累计新开发越南本土意向合作渠道78家。

中小企业全面拥抱AI仍面临挑战

当AI把研发门槛降下来之后，竞争的焦点便从“谁会用”转向了“谁会用得好”——也就是从单个产品的智能化，升级为面向场景的整体解决方案能力。

重庆七腾机器人有限公司的展位上，防爆四足机器人X5正在模拟化工园区的巡检场景——上下楼梯，跨越障碍，识别仪表数据。这是该公司今年首次发布的升级产品。

“这些机器人能够替代人工完成日常巡检、环境监测、异常预警及应急处置，有效降低安全风险、提升智能化水平并压缩运营成本。”七腾机器人副总裁宋雯说。

宋雯表示：“人工智能为我们提供了‘换道超车’的机会——大模型开源、云服务普及降低了技术门槛，企业可以结合细分赛道的行业经验，跑出差异化产品。”

中国密集注资 加厚金融安全垫

【本报讯】8家中国中央金融企业6日分别发布增资计划，包括中国工商银行、中国农业银行、中国进出口银行、中国人寿、中国太平、中国人保、中国出口信用保险公司及中国再保等。

中新社报道，据公开信息，此次8家机构合计获得各类资本补充3600亿元（人民币，下同）。其中，中国财政部直接出资合计3000亿元。注资覆盖银行和保险机构，针对性补足资本实力。

在银行端，工行和农行两家中国国有大型商业银行定增共计2600亿元。二者均在公告中披露了此次资金的用途：募集资金扣除相关发行费用后，拟全部用于补充核心一级资本。与此同时，政策性银行中国进出口银行宣布获注资300亿元，以提升服务实体经济与对外开放的在保险端，中国人寿、中国太平、中国人保三家险企合计获财政部注资570亿元。政策性保险公司中国信保获得注资100亿元。中国再保拟由财政部以现金方式认购内资股，计划募集30

亿元。

从行业基本面看，本轮注资并非应急举措，而是前瞻性布局。截至2026年二季度末，中国国有大行不良率环比改善，保险央企偿付能力也处于安全区间。可见，此次注资具有预防性，旨在提前加厚资本缓冲。注资后，中国国有银行资本充足率将有所提升，有望进一步撬动信贷投放空间。此外，这有助于金融机构更好发挥逆周期调节作用，在支持外贸稳增长、服务企业“走出去”等方面提供更强有力的金融支撑。

对保险业而言，中国首席经济学家论坛成员庞溟表示，注资是为有效应对行业深化转型及长期利率下行带来的资本消耗。他称，行业深化转型，指的是保险业做好科技金融、绿色金融、普惠金融、养老金融和数字金融“五篇大文章”。例如，保险支持科技金融，就要聚焦国家创新驱动发展战略，推出重大技术装备保险、新材料首次应用保险等新产品。

中国立法护航中华传统特色产业发展

【本报讯】中国工业和信息化部等多部门近日联合印发《关于推动历史经典产业高质量发展的意见》（下称意见），这是中国国家层面首次针对历史经典产业制定的产业政策文件。历史经典产业是指丝绸、茶叶、瓷器、中药、酿造、工艺美术、文房四宝等文化底蕴深厚的中华传统特色产业。

中新社报道，中国工业和信息化部副部长谢远生7日在国新办新闻发布会上提到，据不完全统计，历史经典产业代表性行业规模以上企业数量达2.5万家，从业人员近350万人，全行业年营业收入约8万亿元人民币。

意见提出两阶段发展目标：到2028年，培育50家百亿规模龙头企业，塑造100个中国消费名品，打造若干千亿级规模特色产业集群；到2030年，培育形成一批世界一流企业和知名品牌，推

动历史经典产业迈向全球价值链中高端。

谢远生称，围绕上述目标，意见系统部署了五方面重点任务：在产业统筹规划方面，提出夯实产业发展基础、优化产业规划布局、推进产业集群建设以及加快企业分类培育等任务举措。在产业传承创新与转型升级方面，提出加强传承保护与科技创新，加快产业向高端化智能化绿色化方向转型升级等举措。

在产业融合发展方面，提出推动历史经典产业与文化、旅游、康养、教育、乡村振兴等领域多元融合等任务举措，培育消费新场景新增长点。在培育产业高质量发展良好生态方面，提出加强商标品牌建设和推广、强化产业质量建设和标准引领等。在推进产业国际化发展方面，提出通过搭建多渠道出海平台与加强宣传推广，加快推动产业融入国际高端消费市场。

贵州凯里酸汤出口美国、越南等30余国

【本报讯】6日的贵州省凯里市苗侗风情园广场酸香四溢，数十家酸汤企业携百余款产品亮相第三届凯里酸汤产业发展大会，并现场烹饪酸汤美食。

中新社报道，比利时游客戴斯在了解酸汤制作技艺后品尝说，非常独特的味道，酸汤这种传统工艺保留了食材本真的风味，很符合当下人们对健康饮食的追求。不远处的会场内，来自政、产、学、研各界的嘉宾共聚一堂，围绕酸汤产业的标准化建设、市场拓展与品牌塑造展开探讨。

凯里有“中国酸汤美食之都”称号，民众食酸传统已延续千年，如今这碗原本只在苗族侗族等民众火塘边飘香的酸汤，不仅走红中国餐饮市场，更远销海外。数据显示，2025年黔东南苗族侗族

自治州酸汤全产业链总产值超80亿元人民币，同比增长超两倍，2026年上半年全产业链总产值53.87亿元，同比增长41.84%。凯里酸汤全产业链辐射带动23万农民增收。

“我们的酸汤产品已出口到30多个国家，以酸汤火锅底料和酸汤饮料为主，近期正赶制美国和越南的订单，预计9月底发货。”贵州玉梦食品（集团）有限公司总经理杨政州表示，为更好拓展海外市场，企业已在海南投资建厂。

在杨政州看来，酸汤火爆并非偶然：千年食酸历史积淀了广泛消费基础，顺应低油低盐低糖的健康趋势，成本低于传统牛油、麻辣火锅，更关键的是坚持天然发酵、无添加，契合当下消费者对“配料表干净”的追求。



▲第二十一届中国国际中小企业博览会于9月3日至6日在广州市广交会展馆举办。本届中博会具身智能展以“智赋全球·身创未来”为主题，聚焦具身智能、核心软硬件、行业应用等板块，多款硬核展品“炫技”，展现具身智能产业创新前沿成果。图为9月4日，机器人为参会人员制作甜品。

中新社

五年生存期报告

文/铁犁

(接上期)

我笑着说:“看不出,我媳妇也是个半仙啊。”但心里却又不免酸楚地在想:又怎么不会是劳燕分飞、行将就木呢?

用现代科学来看,梦是白天思维的延续,是大脑思维细胞在睡眠状态下,一部分深层细胞依然活跃而形成的,并没有多少现实意义。但如果让你在清醒状态下,用一个字来概括你的一生,恐怕是太难了。而这一个“策”字,几乎把我人生的种种际遇都诠释地淋漓尽致,难道这就是无法抗拒的宿命吗?

从北京手术回来,已经是十月中旬。牡丹江的气温要比北京冷很多,街道上到处都是飘落的枯黄树叶,夜间温度更是降到零度以下。这个冬天似乎有些过早地流露出狰狞的面孔。

家里还没来暖气,屋子里似乎比外边还要冷些。我萎缩在被窝里,悲凉的情绪压抑着我透不过气来。透过昏暗的窗玻璃,望着窗外摇动的树梢,我默默地数着被风一片片吹离枝头的树叶,那“沙沙”的落叶声,就像是成群结队的癌细胞,正在肆无忌惮地啃食着我的肌体。

伤口尚未完全愈合,整个右胸感觉像是被什么东西撑着似的,每一次咳嗽都会引起一阵剧痛。我强忍着,不让自己呻吟出声来。由于右侧肋骨在手术时被取出两根,加上右肺已经有三分之二部分萎缩,所以右胸廓看起来已经明显塌陷下去,稍微用力喘气,还能看见肋骨缺失部位的外表皮肤一鼓一鼓的,像是青蛙的气囊一样。

一些以前同事和老家亲戚偶尔会来看我,他们惋惜或是哀伤的眼神,总是更深地刺痛着我本已脆弱的心。那时,我想得最多的问题,就是我还不能度过这个即将来临的冬天。

为尽量延长我的生命,保存我最后一丝活下去的信心,家人又开始通过各种途径找来一些药方让我服用。其中有一个药方,说是专门用于治疗已经不能放化疗的晚期肺癌患者的,效果神奇。这剂药采用的是那种所谓的“崩溃疗法”,与以往吃过的温补类药方正好相反,药效很猛烈。我吃了几副后,“药效”果然显现出来,浑身乏力,并大口咳血,咳出的血凝块有时候会呛到鼻腔里,有几次都险些窒息。

在这剂药配方里,有一味叫木通的利尿中药,因为对人体肾功能危害极大,早已被中医界禁止使用,当然这些都是我后来才知道的。在服药一段时间后,我的下身几乎失去知觉,甚至还发生遗精现象,若不是被紧急叫停,很可能会造成肾功能衰竭的严重后果。

没几天,岳母又听说蟾蜍——也就是癞蛤蟆可以抗癌,而且还有治愈的病例。这个消息一如黑暗中的一丝曙光,让濒临绝望的高高和全家人都激动不已。

那时正是隆冬季节,要找一只活蟾蜍实非易事。为能让我吃到鲜活的蟾蜍,从小连虫子都不敢碰的高高,毅然走向冰冻三尺的牡丹江面,拿起钎子凿起冰窟窿。由于缺乏经验,冰面被洞穿时瞬间喷出的高达三米多的水柱,常常把高高浑身浇的湿漉漉的,过不了一会儿,身上的衣服又变成硬硬的“铠甲”。冰窟窿凿好后,再用抄篓子把卧在泥底下的蟾蜍搅起,一只一只捞上来。远在佳木斯的高高二姨,听说这种情况后,也以四元一只的高价购买了50只专程送来。

于是,岳母每天早晨做早饭前,先给我做一道特殊的“美味”:癞蛤蟆炒鸡蛋。没吃几天,那股怪味便勾起我有关癞蛤蟆的所有恶心记忆,而出现频率最多的一个句子就是“癞蛤蟆想吃天鹅肉”。这

种从心理上产生的厌恶使我的肠胃异常敏感,不用说闻到,只要听见岳母在铁锅里翻炒时发出的声音,就开始强烈的痉挛。

为能继续服用,高高又求助于一位中医,仅用蟾蜍皮部分制成胶囊,再用蜂蜜水送服,这样终于可以下咽了。

其实对于蟾蜍的抗癌作用,我早有所耳闻,中国农科院中医研究所曾经专门研究开发过,疗效是毋庸置疑的。而且蟾酥对心脏和肾都有很好的保健作用,我心包积液症状的消失也应该得益于此。这些看起来让人恶心的小动物,在我这些年对抗癌症过程中,确实起到十分重要的作用。

药补不如食补(或者就是“想吃啥吃啥”吧)。提前退休的岳母拿出她的看家本领——她原来是机车工厂食堂的大师傅,每天都变着花样给我做各种具有抗癌作用的食物,还有鸡汤、骨头汤、王八汤等营养补品,让我不但一直有一个好的胃口,增强了身体的免疫力,还可以通过食欲来唤醒我对活着的渴望,哪怕只是一点点。

为缓解经济上的压力,高高在离家很远的一家商场找到一份做出纳的工作,每天早出晚归,骑着自行车在雪地里来回奔波。

铁蛋那时才两岁多一点儿,经常站在床前,给我表演从电视上学来的节目,或是瞪着明亮的大眼睛,歪着小脑袋,一遍遍问我“为什么老是睡懒觉”、“为什么不去上班”之类的问题。

我和高高性格都比较内向,不太善于表达感情,铁蛋这点却不像我们,打小就活泼异常,好说好动,还喜欢乱用成语,常常逗得大人哈哈大笑。

以前由于忙于工作,很少有时间陪他玩儿,以致于有段时间他管我叫“警察叔叔”。在家休养的这段时间,我与儿子的感情才真正地培养起来。

有一次,儿子指着我不右肋下的伤疤天真地说:“爸爸,这是背心勒的吧,等让妈妈给你买个个大点儿的穿。”儿子这一句幼稚的话,让我百感交集:这个幼小的生命是因我而来的,如果失去我的庇护,那么在他漫长的成长过程中,不知道要经历多少风雨和坎坷。那段时间,我经常透过门缝,或是远远的看着高高和铁蛋,冥想着我死后她们母子在怎么样生活。

我可以这么不负责任地离开吗?

我已经记不清有多少次触摸到生命的底线,连梦境中,自己都是站在寒风瑟瑟的奈何桥上,左右踌躇,不知进退。

生命就是这样充满了玄妙,大脑深处的最后一丝意志,总会强迫自己把踩在生死线上的脚收回来。几次反复后,我的内心开始平静下来。就在这种平静中,我似乎洞悉了生与死的转换公式。

“坐下吧,我们谈谈。”我对张牙舞爪——显然也是疲惫不堪的死神说。

厚厚的积雪把外面的世界装饰成一片银白。

进入腊月以后,我终于可以裹着厚厚的大衣外出锻炼了。

离家不远,就是机车厂子弟小学,孩子们都已经放假在家准备过春节。每天,我都会打起精神,到那里去活动活动筋骨,在一片完整都像铺了一层洁白毛毯的雪地上,留下第一趟脚印。

天气实在太冷,积雪也没人打扫,孩子们很少来这里玩耍,所以偌大的操场总是空荡荡的,偶尔会有一些晚来的脑血栓病人,和我一样顺着已经被我踩出的雪道一瘸一拐地走着。

我就这样围着操场一圈一圈地走着,眼睛看见的是刺眼的雪白,耳边听到的是自己“呼哧呼哧”的呼吸声和“吱呀

吱呀”的脚步声,脑子里常常是一片雪地一样的空白,仿佛灵魂已经脱离病痛的躯壳,正蹲在远处的树梢、房顶或是攀附在旗杆上面,俯视着一具在雪地里挣扎蹒跚着的行尸走肉。

我是不是已经死了?是不是进入了另一种存在状态?

有一次,刚刚从校园里运动出来,一辆轿车从我身后驶过,停在我身边。开始以为是碰见熟人,驻足想看个究竟。一位30多岁的司机摇下车窗,探出头来,冲着我的方向说:“老大爷,请问去机车驾校的路怎么走?”

我四下看了看,发现周围并没有别人,指了指自己满腹狐疑地说:“你是在和我说话吗?”那人显然看清了我的面孔,迅速摇上车窗开走了。一种难言的悲哀突然袭上心头:一定是司机在后面看见我弯腰驼背又有些步履蹒跚的样子,加上眉毛和帽子上都挂着一层白霜,把我当成“老朽”了。

回家后,我把早晨的事和高高叙述了一遍。高高说:“这也不能全怪人家看走眼,要是我冷不丁看见你,没准也会把你当成老头儿。以后走路时别老佝偻着,把腰板挺起来,就会显得精神多了。

春节前几天,高高又瞒着我到公费办催要医药费。

我们虽然名义上是公费医疗,但由于医疗体制的弊端,要受制于很多因素,加上分局病号较多,每年拨给的几万元医疗费根本不够用。

我到这里已经花费六万多元的医疗费用,其中能够符合报销标准的只有一万多元。为这一万多元,高高去了不知道多少趟公费医疗办,始终都没有完全解决。我能理解他们的难处,所以每次高高失望地回来时,我都一直安慰她,也让她尽量少去,免得给领导添麻烦。

而这一次,高高是一路哭着回来的。我开始怎么问她都不肯说,到最后终于冒出一句气话:“你们这些公务员的素质也太差,连一句人话都不会说。”我听了

想笑又不敢笑,安慰她说:“你也不能‘一棍子打死一船人’,像老公我这样的公务员还是挺有素质的吧,是不是受了谁的委屈?”高高这才把去找主管公费医疗领导的经过说了一遍。

其实那位领导我也认识,关系一直不错,以前还曾经把外甥女介绍给我,只是处了一阵后,因为不大合得来,就分手了。但我对他还是心存感激的,逢年过节我都会以晚辈的身份去探望他。当然,我也不否认,也是怕他心胸狭隘,对自己以后事业发展不利,而有意消除因与他外甥女分手带来的尴尬。

或许他没有忘记那茬,或许是我多疑,总之,他还是对高高发难了。每次接待高高,他都显得极其不耐烦,好像我生病就是犯了大错。而这次说得更是尖刻:不上班能保证开支就不错了,现在这

点儿经费死人都顾不上,哪有能力再管你这半死不活的。

高高当时气愤不过,回敬了他几句。他居然不顾平时领导风度,勃然大怒:你这个小丫头,敢跑到我这儿撒野——

我听完高高哭诉后,感觉脊背一阵阵冒凉风,一种难言的感觉让我一时心灰意冷:这就是所谓的人走茶凉吧,只是我人还未走,茶怎么就会凉如冰了?

我安慰高高说:“算了,以后不要再去找他,就那么点儿医药费,爱给不给,痛快地活几天比什么都强,何必去受那鸟气呢。”

生死都可以放下,还有什么不可以放下的呢?

只是有时候,内心的平衡,又很容易被别人不知轻重的一句话打破。都说是“良言一句三冬暖,恶语伤人六月寒”,尤其像我们这种身患重症的,心理比健康人更脆弱,往往一句不中听的话,就会产生极其强烈的心理负担。

在生活里,还真有许多不会说话的人,其实他们心地并不坏,出发点也是好的,但说出的话,却让心里感觉噎得慌。

我参加工作后第二年,通过一次朋友聚会,了解到我一个高中同班男同学也在牡丹江。因为以前关系就不错,这回意外相逢,那种他乡遇故人的喜悦让我俩立刻成为莫逆之交。

他是先我一年到的牡丹江,先是在一家电冰箱厂工作,后来厂子倒闭,他就利用自己的特长开了一家小美术社,制作牌匾、锦旗什么的。我联系上他那时,也正是他最焦头烂额的时候:刚刚结束不到半年的婚姻,美术社生意萧条濒临倒闭,农村的老父亲又来投奔他。

为帮助他渡过眼前的难关,我把工作以来积攒下的一万元借给他,后来又通过母亲给他介绍了一个我们村的姑娘。

这也是我介绍成的第二对姻缘。另一对是上大学时我和叶舟撮合成的,男生是我们寝室的,而女生是她们寝室的。结果毕业后,我与叶舟最终是劳燕分飞,那一对却结成正果。

都说“促成一桩婚姻,可以延长十年寿”,我经历这场大病又死里逃生,是不是也与此有关呢?

我生病前,我的那位高中同学已经关了美术社,把妻子和不到两岁的女儿留在牡丹江,自己去深圳打工,结果还是没有挣到钱,不到半年又灰头土脸的回来了。那时他还欠着我几千元没还,我知道他的困境,也知道他的为人,不是那

种有钱不还的主儿,所以从没催要过。

我化疗期间,他正赋闲在家,就几次主动到医院来替换高高照顾我,后来又把家里的折叠床搬来,有时候晚上也在医院陪着我。

由于化疗时候不敢走动,有尿也只好在床上撒在便盆里。赶上他在时,就得让他为我接尿,有时候还会溅到手上几滴,他也并不介意,笑笑说:“你小子够有福气的,我对我爹都没这么好。”

我对他那段时间给予我的照顾一直是心存感激的。

因为要筹钱去北京手术,家人几次要我向他催要那几千元钱,我一直张不开嘴,再说我那种情况他也知道,如果有钱的话不可能不还,而他无论去哪里,都会经常打电话来问问我的病情。

(待续)



工商管理碩士(MBA)、英美文學學士。精湛的議價技巧,熱情的交易服務



Real Estate Agent

豐富的工商管理知識,靈活的英語議價能力,二十年明州生活及市場經驗。特別具有男性對房地產,房屋結構,建築材料特殊的敏銳和獨到的經驗知識。為您買賣房產、地產爭取最大利益,助您早圓美國夢。

最低的佣金、最佳的服務!
張鵬是您可長期信賴的朋友!

張 鵬

Paul Zhang

最可信賴的

房地產經紀人

(651)707-3470 (C)

pz55441@yahoo.com

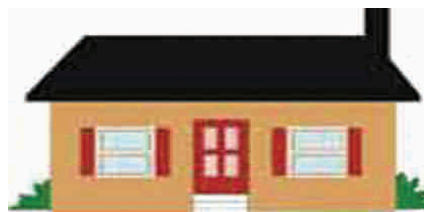
“Bridge Realty”

最優質的服務

為您爭取最大的利益

餐 館 出 售

明城大都市西南角(Eden Prairie & Chanhassen en Area)生意火旺,售價合理!



竭誠為您找到最佳地點,最好學區,最具投資潛力的理想家園!

康樂老年中心

Kang Le Adult Day Care Center

交友聊天,郊游垂釣,游戲麻將,古稀重新
琴棋書畫,唱歌跳舞,春秋不老,康樂永長

康樂老年中心用真誠博愛之心為您提供服務,陪您度過健康快樂每一天!

提供接送服務: 東西兩區可就近選擇,讓您免受路途勞頓

提供早餐午餐: 專業廚師配置,營養美味又健康

多種娛樂活動: 象棋,上網,麻將,BINGO,卡拉OK,乒乓球,臺球,籃球,健身房,種菜,跳舞課,唱歌課,繪畫課,英語課

安全戶外活動: 每天超市購物,農貿市場,CASINO,野餐燒烤,博物館,動物園,逛街,公園散步,乘船釣魚,游湖,摘蘋果等

個性化專業服務: 專業理發,文件翻譯,就醫預約,交通預約,經驗豐富的中醫師姜永平、秦麗新針灸師提供針灸治療,文件公證辦理,和美國最大藥房Walgreens的定點服務取藥送藥服務

歡迎實地參觀,如有任何問題請聯系

秦麗新女士: 612-208-3848

西區地址: 5593 W 78th street, Edina MN 55439

東區地址: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108

早餐午餐: 各種康樂獨特的美食,著名的康樂山東肉包,各種面點,每天由山東專業面點廚師制作。還有廣東師傅的南方美食。比如霸王花瘦肉湯。



原LTA Insurance公司发展扩大为Stallion Insurance Group 骏腾保险集团

买保险

就去买骏腾

651-735-1284

www.stallioninsgroup.com

代理超过100家在美公司，在全美有四十多个州的营业执照。

明州最具竞争力的保险代理

代理最多

价格最优

服务最全

专业经营

- 房屋保险、汽车保险、企业保险、餐馆保险、员工保险
- 人寿保险、医疗保险、退休医疗保险、退休规划、401K和储蓄保险



医疗保险申请时间:
11月1日-1月5日

公司成立至
今超过15年

还等什么
快来咨询吧



专业团队为您服务

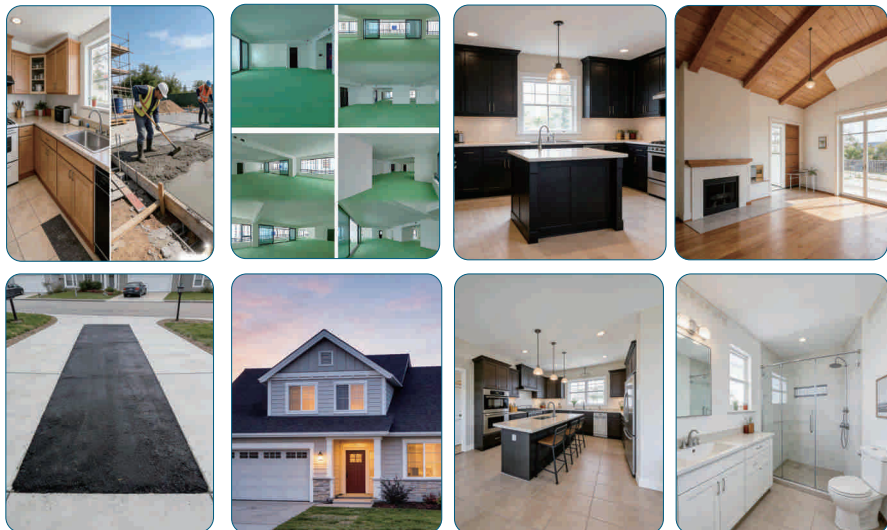
- 房屋买卖就找 Cities Group
专业资质, 值得信赖, 抓紧时间联系我们
- 专业代理房屋买卖、一手房二手房成交, 房屋批 (wholesale property)
 - 省钱、省心、佣金透明、高效一站式服务



公司地址: 12160 Technology Dr.213, Eden Prairie MN 55344 (亚洲城)

Dale Renovate LLC 代尔家居设计装修

专业住宅翻新 投资型装修专家



我们是一家立足明州的新创家居服务公司,专注于住宅翻新、结构改造与投资房升级,帮助客户提升居住品质与房产价值。

Licensed & Insured
MN Contractor License #CR807134

核心服务:

全屋翻新 / 局部改造; 厨房与卫生间升级; 地下室装修与合法卧室改造; 混凝土工程: 车道、地坪、基础修补; 设计服务: 布局规划、功能优化、施工导向设计; 自住 / 出租房 / 出售前投资型翻新。

电话: 612-405-2866 7634128605 邮箱: Dalerenovate@gmail.com



安心托管 稳健收益

房得地产帮您轻松做房东!

- ✓ 住宅公寓及短租管理
- ✓ 租客筛选与租约签订
- ✓ 租金收取与财务报告
- ✓ 维修维护与紧急服务
- ✓ 房屋买卖及贷款投资



612-699-3862

fondproperties@gmail.com



贷款置业, 从这里开始!

轻松置业、高效服务, 以诚相“贷”



Zip Mortgage LLC

NMLS #1752164

买房贷款, 专业咨询, 流程便捷!
首次购房、再融资或投资房, 我们帮您省钱省心。

WeChat: empeter lowerrates1@gmail.com
<https://www.lowerrates.biz>

Loan terms vary by borrower and are subject to credit approval. Rates and terms subject to change.

2009年10月常青老人中心成立, 填补了明州历史上无华裔托老所的空白。今天, 常青老人中心已经发展成为拥有8000多平方英尺室内场地和10000多平方英尺户外活动场地, 以及可供460人同时用餐的大型商业化厨房、30多台接送车辆、40多名工作人员和多名外聘教师的超大华裔托老服务机构。

中心常年设有国画班、书法班、舞蹈班、唱歌班和英文班, 特聘明州最好的知名教师授课。中心经常与其他社团和来自中国的团体联谊; 多次成功举办了绘画展和书法展, 会员们的才艺得到广泛好评; 多次举行了乒乓球赛、扑克比赛、麻将比赛; 中心合唱团、舞蹈团经常参与社会活动; 经常举办专家名人有关法律、医疗、文化、生活常识等知识讲座。中心开设手机电脑及照相操作培训, 满足了老年人的安全需求、社交需求。定期组织老年人了解科技前沿发展动态, 助力老年人走在数字时代的潮头。中心组建了多个微信群, 并把业界的专家能人请进群里做具体指导并及时发送最新资讯。

中心的娱乐项目囊括乒乓球、象棋、麻将、扑克、卡拉OK、Bingo、Casino、YMCA、Lifetime、郊游、游船、垂钓、野餐烧烤、购物和逛公园。中心的图书室有中英文报刊杂志及图书2000余册。每月月底全员外出Buffet集体庆生, 每逢中国传统节日和美国节日, 中心会烹饪美食并载歌载舞举行特别的庆祝活动。

中心高度重视饮食健康和养生。专职的营养师根据老年人的特质制定出营养丰富、搭配合理

常青老人中心

Legacy Adult Daycare Center

的食谱, 并由专业厨师精心烹制可口的间食及午餐。其中特色主食有手工馒头、花卷、包子、糙米饭等。除菜品丰富, 菜系间杂外, 还有自制的豆浆和豆腐脑。

中心有20多条接送线路; 每天发车前往超市, 帮助会员买菜购物; 每周有理发、针灸和按摩等服务。

中心提供文件翻译、就医和交通预约、代填福利申请表和其他表格等服务; 同时还提供有关医疗、保险、移民、公证、法律等方面的咨询。

顺应时代发展, 常青首创远程服务模式。因故不能来中心的会员可通过Zoom同步参与丰富的活动(Bingo, 书画, 歌舞, 英文及佳片欣赏等)。该创新服务模式业经政府认可和批准, 深受社会的广泛关注和好评。

亲爱的老年朋友们, 如您在入会申请过程中遇到任何疑难问题, 欢迎随时咨询, 我们将乐意为您解答疑惑, 整理文案, 并邀请您参加中心的免费体验活

动。常青老人中心在提供丰富多彩的活动同时, 更加关注老年人自我创造、自我实现的需求, 让有意愿有能力的老年人不仅老有所学、老有所乐, 更能老有所为。

全体常青人诚挚欢迎您早日加入, 共享幸福晚年!

中心负责人 吴玮(Sally Wu)

电话: 952-465-1704

中心电话: 763-231-8898

地址: 800 Boone Ave. N. Suite 150, Golden Valley, MN 55427

邮址: swu@hhcare.net

网址: www.ladcmn.com

